

# La grande mutation des équipements associatifs

Le magazine de l'information municipale - N°167 - Septembre 2006

www.nantes.fr

# Nantes

*p a s s i o n*



# Une nouvelle vie pour Saupin

# Une croissance harmonieuse pour Nantes



Pour ceux qui en ont le goût et la possibilité, les congés d'été sont propices aux voyages et à la découverte d'autres pays et d'autres villes.

L'heureux voyageur qui se sera promené dans une ville d'Europe, cet été, aura sans doute été frappé par la similitude perceptible des défis auxquels toutes nos grandes cités sont confrontées.

Comment assurer leur développement, condition de leur vitalité économique ? Comment faire pour que ce développement soit équilibré, maîtrisé, respectueux de l'environnement et du cadre de vie des habitants ? Comment leur offrir la qualité de vie optimale ?

L'investissement public, expression d'une volonté politique, fait souvent la différence entre les cités tournées vers l'avenir et se préparant à l'affronter avec le maximum d'atouts, et les autres. Les services publics sont également plus ou moins présents, selon les pays et les choix opérés localement.

Le promeneur étranger qui aura visité Nantes cet été n'aura pas pu se tromper. L'ampleur et le nombre des chantiers en cours sont bien autant de traductions d'une volonté politique que Nantes aille de l'avant et, dans un monde où les grandes villes sont peu ou prou concurrentes entre elles, se dote des meilleures potentialités.

Il en est visiblement ainsi pour le Zénith, qui a émergé cet été de son environnement de verdure. Le projet de l'Île de Nantes se matérialise chaque semaine un peu plus. Les travaux de la ligne 4, le Busway, prendront bientôt fin avec sa mise en service cet automne. Plusieurs chantiers routiers sont ainsi proches de leur terme. Il faut saluer la patience des riverains et usagers, comme l'abnégation des travailleurs qui les ont menés à bien dans des conditions parfois extrêmes pendant l'épisode caniculaire que nous avons connu.

D'autres travaux, moins visibles ceux-là, portent le même témoignage de notre choix du développement de Nantes. Je pense aux rénovations et opérations d'entretien de nos écoles, que les petits Nantais vont découvrir lors de cette rentrée. Je pense également à tous ces travaux et actions liées à l'assainissement, à la gestion de l'eau, à la collecte, au tri et au traitement des déchets. Dans tous ces domaines, notre recherche porte à la fois sur l'exigence de qualité de vie qui est la vôtre et la nécessité qui s'impose à nous tous de concevoir un développement durable, c'est à dire respectueux des droits des générations futures.

Investissement public pour orienter et conforter la croissance harmonieuse de la Ville, et pour entretenir son dynamisme économique créateur d'emplois ; place importante donnée au service public comme moteur de la qualité de la vie que Nantes souhaite offrir à tous ses habitants et dans tous ses quartiers, voilà deux choix qui sont plus que jamais les nôtres en cette rentrée.

Bon courage à toutes et à tous !

**Jean-Marc Ayrault**  
*maire de Nantes*

## Les Nantais de la Coupe de l'America

6



## Une nouvelle vie pour le stade Marcel-Saupin

17

## La grande mutation des équipements associatifs

20



## Le Ring, artothèque de Nantes, fête ses 20 ans

34

## Le futsal prend ses quartiers à Nantes

44



## 6 - L'ACTUALITÉ

**sport** [6] Les Nantais de la Coupe de l'America

**culture** [8] Le retour du Toucan

**cadre de vie** [10] Semaine de la mobilité

**société** [12] Temple en fête

**économie** [14] Le Conseil de développement a 10 ans

## 17 LA VILLE ET L'AGGLOMÉRATION

**projet** [17] Une nouvelle vie pour Saupin

**le point** [20] Une nouvelle génération d'équipements associatifs

**gros plan** [24] Rentrée dans un centre-ville en mutation

**info ville** [26] L'actualité Mairie - Communauté urbaine ; La tribune de l'opposition

## 34 LE MAGAZINE SORTIES ET LOISIRS

**anniversaire** [34] Le Ring, artothèque de Nantes, fête ses 20 ans

**création** [36] Chantier d'artistes au lieu unique

**l'agenda** [37] Toutes les sorties culturelles

**enquête** [44] Le futsal prend ses quartiers à Nantes

**détente** [47] Livres et disques du mois

**pratique** [50] Les numéros et les infos utiles

## Nantes passion

Directeur de la publication : Jean-Marc AYRAULT. Co-directeur de la publication : Mathieu BARADEAU.  
 Rédacteur en chef : Philippe BOUGLÉ. Comité de rédaction : Loïc ABED-DENESLE, Mathieu BARADEAU, Audrey BUSARDO, Isabelle CAMPET, Rodolphe DELAROQUE, Jean-Noël FÉVRIER, Michaël GHEERBRANT, Lynda LÉCUYER, Sandra RATAUD, Arnaud RENOUE, Isabelle ROBIN, Cécile ROMER, Armelle de VALON. Rédaction : Loïc ABED-DENESLE, Philippe BOUGLÉ, Rodolphe DELAROQUE, Michaël GHEERBRANT, Isabelle ROBIN (Nantes au quotidien), Cécile ROMER, Armelle de VALON, avec Laurence VILAINE.  
 Photos : Stéphan MÉNORET, Régis ROUTIER. Illustration de une : Fred CRAYON. Secrétariat : Régine LE CLEC'H.  
 Conception rédactionnelle et direction artistique : MCM. Maquette : Le Square Deshoulières. Impression, photogravure : IMAYE graphic.  
 Régie publicitaire : Gécop, 4 rue Maurice-Sibille, Nantes. Tél. 02 40 71 06 06.  
 Dépôt légal 3<sup>e</sup> trimestre 2006.  
 Éditeur : Direction de la Communication, tél. 02 40 41 67 00 / dircom@mairie-nantes.fr  
 Mairie de Nantes, 2, rue de l'Hôtel de Ville, 44094 Nantes cedex 1. Stand. Général : tél. 02 40 41 90 00.  
 www.nantes.fr - courriel : contact@mairie-nantes.fr - Tirage : 156 000 exemplaires. ISSN : 1164-4125.





Thierry (assis) et Olivier Douillard, embarqués pour une 2<sup>e</sup> Coupe de l'America.



De g. à d. : Yannick Simon, Olivier Herledant et Fred Rivet du China Team.

# Les Nantais de la Coupe de l'America

En 2002, quatre Nantais avaient été retenus dans le Défi français engagé alors dans la conquête de la Coupe de l'America. Pour la trente-deuxième édition de l'épreuve de voile la plus importante de la planète où, pour la première fois, les cinq continents seront représentés, ils sont cinq Nantais – Olivier et Thierry Douillard sur Team Areva ; Yannick Simon, Olivier Herledant et Fred Rivet sur China Team – à prendre part à cette aventure sportive et humaine. C'est à bord de ces deux Défis que les équipiers nantais disputent actuellement sur le plan d'eau de Valence la Coupe Louis-Vuitton. Le vainqueur, à l'issue du 13<sup>e</sup> et

dernier acte, en avril 2007, gagnera le droit de disputer la Coupe de l'America, disputée entre le 23 juin et le 7 juillet 2007, face au Team suisse Alinghi, détenteur de la mythique aiguière d'argent. Déjà présents à Auckland en 2002 dans ce même Défi Aréva, les frères Douillard apportent une expérience précieuse à ce niveau de compétition, notamment à terre en terme de développement du bateau. "Nous avons un peu plus de responsabilités qu'il y a quatre ans", explique Thierry Douillard. Pourquoi les Nantais sont donc si recherchés ? "Avec Yannick et Olivier, nous avons navigué six années en compétition internationale en

match-racing avec Mathieu Richard. Un vrai point fort, couplé avec une bonne expérience de régleur de voile et de bateau pour moi", souligne Fred Rivet. Pour les Nantais de la Coupe de l'America, c'est là également la reconnaissance du talent d'une génération. "Cette qualité et ce nombre, c'est unique en France", affirme Thierry Douillard.

**Pour en savoir plus :**  
[www.k-challenge.org](http://www.k-challenge.org)  
[www.china-team.org](http://www.china-team.org) &  
[www.americascup.com/fr/](http://www.americascup.com/fr/)

Dans le cadre de la restructuration de l'Hermine, Thierry Foucaud est le **nouveau directeur administratif et financier du club nantais**, depuis le 1<sup>er</sup> août. Il occupait jusqu'alors ces fonctions au sein de la Ligue nationale de basket.

Coup de chapeau à Cindy Orain qui, en décembre 2005, s'est adjugée en juin **full contact**. Au cours de cette réunion, u Farid Boukhari, s'est emparé du titre m

## QUESTION À

# “Retrouver une assise”

**Japhet N'Doram**, en charge de la cellule recrutement depuis un an, nous livre les ambitions affichées par le FCNA pour la saison 2006-2007.

**Nantes Passion : le recrutement effectué à l'intersaison apparaît ambitieux. Comment avez-vous procédé pour bâtir cette équipe ?**

Le plus simplement possible. On a osé contacter les joueurs dont les profils et l'expérience pouvaient renforcer l'assise de l'équipe. Ils ont été séduits par notre discours et le projet sportif que nous voulons mener. Faire venir des joueurs expérimentés comme Saïdou, Boukhari ou Wilhelmsson n'était pas gagné d'avance mais notre stratégie de séduction a été concluante. Outre la qualité des installations de la Jonelière et du stade de la Beaujoire, ils ont été également conquis par Nantes et sa région. Ils vont pouvoir s'épanouir ici et transmettre du caractère et de la sérénité aux jeunes joueurs. Ils apporteront aussi une maîtrise individuelle, élément irremplaçable pour une jeune équipe qui en a manqué la saison der-

nière. Logiquement, nous devrions être dans la première moitié du classement et retrouver la crédibilité pour faire venir des joueurs encore plus huppés.

**Retrouvez toute l'actualité des Canaris sur le [www.fcna.fr](http://www.fcna.fr).**



## À SUIVRE

### Les Foulées du Tram 2006 s'élanceront de Bouguenais

La 13<sup>e</sup> édition des Foulées du tram se déroulera le dimanche 8 octobre, sur une distance de 15,7 km. 5 000 athlètes sont attendus au départ de Bouguenais, sur le site d'Airbus industrie. Le parcours, à partir de la Neustrie, empruntera le sillage de la Ligne 2 du tramway.

L'arrivée sera jugée comme à l'accoutumée cours des Cinquante-Otages.

**Renseignements : [www.lesfouleesnantes.fr](http://www.lesfouleesnantes.fr). Les inscriptions, gratuites, sont à adresser uniquement par voie postale jusqu'au 30 septembre à : Foulées nantaises - BP 80 223 - Nantes cedex 1.**



## SUR VOTRE AGENDA DE SEPTEMBRE

- 9 FOOTBALL -FCNA / Lille - stade de la Beaujoire Louis-Fonteneau
- 9 ACTIVITES NAUTIQUES - Portes ouvertes des clubs du Plan nautique et de la base nautique municipale - Bords de l'Erdre
- 16 HANDBALL - HBCN / HBC Villefranche - centre sportif Mangin-Beaulieu
- 16 HANDBALL - NLAH / Chambly - Palais des sports de Beaulieu
- 17 RUGBY - SNUC / OL Marquois - stade Pascal-Laporte
- 23 FOOTBALL -FCNA / Marseille - stade de la Beaujoire Louis-Fonteneau
- 23 24 AIKIDO - 24 heures d'aïkido - 24 heures d'aïkido à Nantes - Palais des sports de Beaulieu
- 30 HANDBALL - NLAH / Colombelles - Palais des sports de Beaulieu
- 30 septembre au 8 octobre - TENNIS - Open Gaz de France Nantes Atlantique - comité départemental - Vertou

## ET D' OCTOBRE

- 1 RUGBY - SNUC / US Joué - stade Pascal-Laporte
- 1 RANDONNÉE PÉDESTRE - “la Virée nantaise marcher et courir pour le plaisir - association des donateurs de sang bénévoles - Parc du Grand-Blottereau
- 6 HANDBALL - HBCN / Villepinte - centre sportif Mangin-Beaulieu
- 7 8 ROLLER - Ufolep games - comité régional - skate park le Hangar
- 8 COURSE PEDESTRE - Les Foulées du Tram - les Foulées nantaises - voie publique, arrivée : cours des 50-Otages
- 8 AVIRON - Se mettre en 4 pour faire un 8 - UNA - stade nautique de l'Erdre

**RETROUVEZ L'AGENDA COMPLET SUR [www.nantes.fr](http://www.nantes.fr)**

après avoir conservé le titre européen dernier à Nantes la **couronne mondiale en nautre sociétaire du Nantes Pleins Contacts, on dial chez les hommes.**

L'équipe des moins de 16 ans du FC Nantes, dirigée par Franck Maufay, s'est illustrée à l'issue de la saison écoulée en remportant pour la première fois le titre de **champion de France** dans cette catégorie d'âge.



# Le retour du toucan

**Dix ans après sa première apparition**, la fresque du "Toucan à bec caréné" fait son retour dans le centre ville de Nantes, entièrement rénovée, sur un mur de la rue Fanny-Peccot, face à l'Hôtel de Ville. Cette gigantesque toile de plus de 100 m<sup>2</sup>, représentant un toucan en forêt amazonienne, avait été dévoilée pour la première fois en 1996, sur un mur de la place Aimé-Delrue, dans le quartier Madeleine-Champ-de-Mars. Chaque jour, plus de 50 000 personnes, en voiture ou en tramway, avaient pris l'habitude de lancer une œillade au toucan, mais en 2004, de nouvelles constructions ont obligé l'oiseau à trouver une autre branche. Entièrement réalisée à la main par les ateliers Greleg, selon la technique du carreau, chère à Léonard de Vinci, cette fresque est le résultat de l'agrandissement par projection de l'œuvre originale du peintre Alain Thomas. Pour cet artiste nantais, considéré comme le chef de file de la



L'oiseau d'Alain Thomas a trouvé une nouvelle branche.

peinture dite "naïve-primitive", cette œuvre est une véritable fenêtre ouverte sur la nature. Elle vise à sensibiliser le public à la protection des espèces menacées et à embellir l'espace urbain.

La réinstallation de cette toile, qui met à l'honneur l'oiseau le plus symbolique de la peinture d'Alain Thomas, est la première étape d'une rétrospective entièrement consacrée au peintre. Intitulée "Parcours de rêves", celle-ci a déjà donné lieu cet été à une création de mosaïques végétales au Jardin des plantes. Dès le 13 octobre, elle se poursuivra par une série d'expositions présentées simultanément au muséum d'histoire naturelle, à l'Hôtel du département et à la Gerbetière à Couëron, autant de lieux qui donneront un éclairage particulier sur l'univers du peintre.

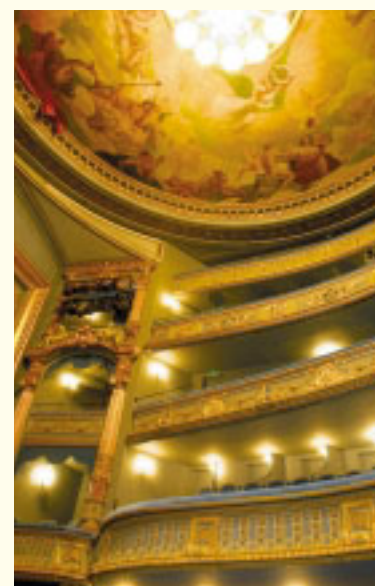
## OPÉRA

### Mozart ouvre la saison de l'ANO

**Après le triomphe** de *La Flûte enchantée* en début d'année et en attendant *les Noces de Figaro* en décembre, la saison de l'ANO, Angers Nantes Opéra, s'ouvre avec Mozart. Un concert d'ouvertures complétées d'airs de concerts et chœurs, sert de prétexte à célébrer le 250<sup>e</sup> anniversaire de la naissance du compositeur. Une occasion de découvrir la très prometteuse soprano française Kareen Durand, mais aussi de voir sur scène l'orchestre national des Pays-de-la-Loire et le Chœur d'Angers Nantes Opéra, sous la direction d'Hervé Niquet. Autres rendez-vous lyriques au programme de cette nouvelle saison, *Roméo et Juliette* d'Hector Berlioz, une symphonie dramatique dirigée par Serge Baudo, en collaboration avec l'Opéra de Rennes. Puis, *Golem*, une création en Anglais de John Casken, co-produite par Nantes, Angers et Rennes et accompagnée par l'ensemble instrumental

Ars Nova de Poitiers. À suivre, *Jenufa*, un opéra de Leos Janacek, dont la mise en scène a été confiée à Patrice Caurier et Moshe Leiser, plébiscités l'an dernier à l'occasion de *L'Enfant et les sortilèges*, puis *Rigoletto* de Verdi, une production signée Arnaud Bernard et dirigée par Marko Letonja. Ce programme riche et varié s'achèvera par la première création baroque d'Angers Nantes Opéra, *Pirame et Thisbé*, une œuvre écrite en 1771 par les compositeurs français Rebel et Francœur. Celle-ci sera mise en scène par Marianne Clément et dirigée par Daniel Cuiller de l'ensemble Stradivaria.

**Concert d'ouvertures samedi 30 septembre, mardi 3, vendredi 6 octobre à 20 h - Théâtre Graslin : billetterie ouverte du mardi au samedi de 12 h à 18 h 30 - Renseignements : 02 40 69 77 18 - [www.angers-nantes-opera.com](http://www.angers-nantes-opera.com)**



**Les Trois Coups entament leur 5<sup>e</sup> saison le 7 octobre avec des spectacles de marionnettes pour petits et grands dans plusieurs quartiers : Bellevue, Dervallières, Doulon, Les Ponts et au Théâtre Universitaire. Renseignements : 02 40 41 9000.**

**Le Square des Lecteurs**, appellation nationale Lire en Fête, se déroulera de Versailles. Jeux, animations, rendez-vous livres. Renseignements : C



*L'univers, peuplé de poupées vivantes de Bernard Faucon. Ici : Les jumelles.*

les artifices numériques de Mathieu Bernard-Reymond, dont les travaux intègrent plusieurs prises de vues dans un même cliché, à l'aide de logiciels informatiques. Récompensée par l'association Gens d'images, qui lui a décerné son prix Niepce, la Japonaise Yuki Onodora présente des images noir et blanc de grand format, dans lesquelles apparaissent des silhouettes incertaines ou des architectures réduites à un halo lumineux, issues d'un monde singulier et poétique. Autre prix, celui de la *Quinzaine photographique nantaise*, décerné à Aurore Valade, jeune artiste de 25 ans, dont les portraits, véritable galerie de personnages, sont composés comme des tableaux vivants. On y découvre des intérieurs domestiques, où le baroque côtoie le kitsch et où la profusion de détails et d'objets mélange des esthétiques décalées. (voir également en pages agenda).

BERNARD FAUCON

**RENDEZ-VOUS**

## Quinzaine photographique nantaise

**Événement fédérateur** autour de la photographie contemporaine, la *Quinzaine photographique nantaise* propose pour sa 10<sup>e</sup> édition, un parcours gratuit d'expositions, de conférences et de rencontres avec des auteurs et jeunes artistes de talent. L'édition 2006 se déroulera sur dix lieux répartis dans le centre-ville de Nantes. Un zoom particu-

lier est consacré aux tirages numériques de Bernard Faucon, qui présente une sélection de vingt photographies parmi les plus connues de sa collection, peuplée de poupées vivantes, de chambres d'amour et de prophéties. Autres focus, l'un sur la série "Trying to dance", autoportraits en noir et blanc du Suédois J.H Engström et l'autre, sur

**Du jeudi 14 septembre au dimanche 1<sup>er</sup> octobre. Les ateliers Lebras, 10, rue Malherbes, Le Temple du Goût, 30, rue Kervégan, MCLA, passage Pommeraye, FNAC, place du Commerce, Médiathèque, 24, quai de la Fosse, Atelier sur l'herbe, rue Fénelon, Galerie de l'ERBAN, place Dulcie-September, Galerie Confluence, 13-14, quai de Versailles, Optique Le Provost, 6, rue de Budapest.**

**DÉCOUVERTE**

## Journées du patrimoine 2006

"Faisons vivre notre patrimoine", tel est le thème de la nouvelle édition des Journées du patrimoine, les samedi 16 et dimanche 17 septembre. Comme chaque année, Nantes, Couëron, Indre, Rezé, Saint-Sébastien-sur-Loire, Vertou s'associent pour renforcer l'animation et l'accueil

du public dans les monuments et sites remarquables. Parmi les nouveautés nantaises, un circuit dans le secteur des Batignolles, revisité au temps des locos à vapeur et des maisons en planches.

*(Voir aussi en pages Agenda.)*

ntaise de la manifestation  
amedi 14 octobre sur l'île  
ntres avec des auteurs et  
EMEA - 02 51 86 02 60.

Première répétition publique au studio Saint-Georges-des-Batignolles le 8 septembre à 18 h 30. Cette **série de rendez-vous insolites et gratuits** débute avec "Monsieur, Monsieur", spectacle pour enfants signé Pascal Vergnault. Renseignements : 02 40 41 9000.

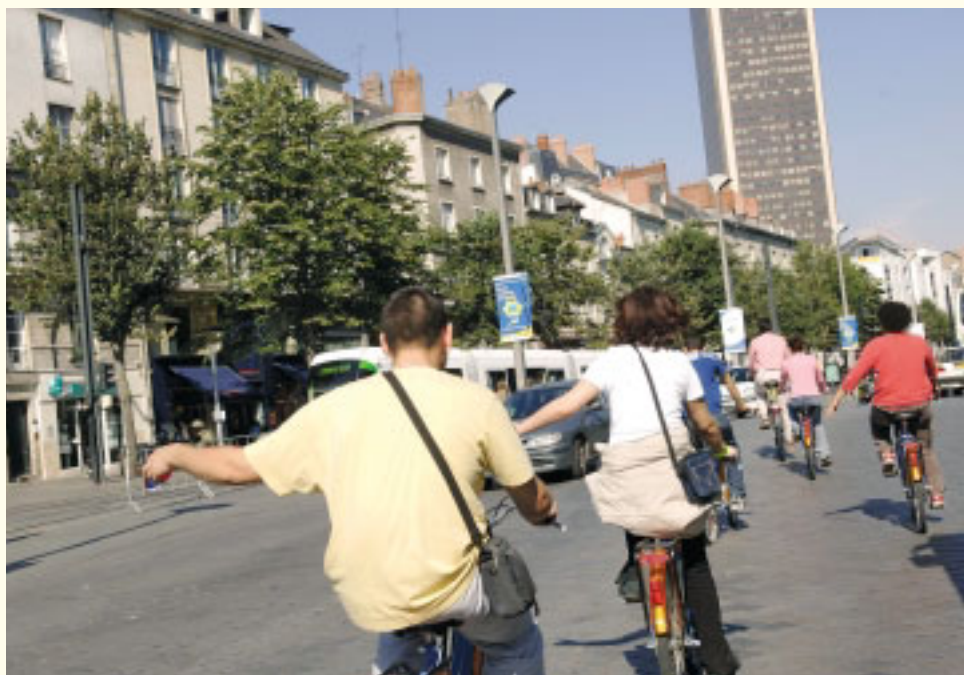


# Semaine de la mobilité

L'édition 2006 de la semaine européenne de la mobilité se déroule du 16 au 22 septembre. Thème central : "les changements climatiques". Comme une vingtaine de pays en Europe et plus de cent villes françaises, Nantes Métropole s'implique cette année encore dans l'organisation de cette manifestation pour sensibiliser et informer les citoyens sur les enjeux, les politiques, les initiatives et les bonnes pratiques en matière de développement et de déplacements durables. Composée des trois bus d'information de Nantes Métropole, NGE et la TAN, la caravane de la mobilité sillonnera les communes de l'agglomération. On pourra découvrir en avant-première la future ligne 4 (opérationnelle le 6 novembre) sur laquelle le busway sera exposé chaque jour dans une station différente. Le service "Ville à vélo" de NGE permettra de se balader en

ville une demi-journée pour seulement un euro. Des expositions seront proposées sur l'effet de serre, les flux et déplacements urbains, les dynamiques de la ville. À Nantes, l'association Nantes-roller initiera aux joies des roues en ligne le mercredi 20 septembre, place Ricordeau. Le village de la mobilité s'installera vendredi 22 septembre sur le cours des Cinquante-Otages. Le vélo (révision gratuite par l'association Place au vélo), les transports en commun, mais également des associations de personnes à mobilité réduite, des producteurs d'énergies propres, y parleront de l'actualité des modes de transport. Enfin, les 16, 19 et 22 septembre, les Brasseurs d'Idées revisiteront le code de la route selon un point de vue particulier : et si nous faisons attention à notre planète ?

Plus d'info sur [www.nantesmetropole.fr](http://www.nantesmetropole.fr)



## RENCONTRES

### 4<sup>e</sup> Assises du développement durable

Après Toulouse en 2005, c'est Angers, le 11 octobre puis Nantes, du 12 au 14 octobre, qui accueillent les Assises nationales du développement durable, à la Cité internationale des congrès, sous

l'égide de Nantes Métropole, la Région et Angers Loire Métropole.

"Agir à la hauteur des enjeux" constituera le fil conducteur de ces rencontres. Et

parce que le développement durable est aujourd'hui l'affaire

de tous, la journée du samedi sera ouverte au grand public, avec différents temps forts pour le sensibiliser à ce thème inscrit au cœur des politiques publiques menées par les collectivités locales. Les acteurs économiques et ceux de la société civile impliqués sur ce champ seront également présents. Ainsi, sur le bassin Saint-Félix, s'installera un marché flottant bio à bord de péniches. Sur le parvis de la Cité des congrès, le SEVE proposera l'adoption - certificat à l'appui - de... 1 000 arbustes, à emporter chez soi ! Autres animations : un festival du film dédié à l'environnement et au développement durable ; du théâtre d'improvisation avec les troupes La Tribouille et Partie prenante ; enfin, un café du développement durable avec un espace de débat.

Renseignements : [www.andd2006.fr](http://www.andd2006.fr)



Vendre son vélo, en acheter un d'occasion ? Place au Vélo organise sa **9<sup>e</sup> Bourse aux vélos** samedi 30 septembre de 9 h 30 à 17 h place du Pont-Morand. Contrôle technique avec ATA0, marquage des vélos contre le vol. Renseignements : [www.nantes.fubicy.org](http://www.nantes.fubicy.org)

L'association nantaise T organise des **week-end** centre socioculturel du T vous le samedi 23 sept





Quatre circuits  
pédestres et deux  
balades à vélo, à la  
découverte des arbres  
"remarquables".

D É C O U V E R T E

## Randonnées "d'arbre en arbre" le 1<sup>er</sup> octobre

Il y a deux ans, le service des espaces verts de la Ville de Nantes avait proposé les premières "randonnées potagères", à travers les parcs potagers et jardins familiaux nantais. Cette année, le dimanche 1<sup>er</sup> octobre, il sera possible de découvrir le patrimoine arboré de la ville, grâce à ses arbres remarquables. Organisées dans le cadre des animations thé-

matiques autour de l'arbre dans la ville et en partenariat avec les associations Place au vélo, Dyna-mots (pour une randonnée littéraire) et le Comité départemental de randonnée pédestre, ces randonnées "d'arbre en arbre" comportent quatre circuits pédestres, de 9 à 12 km, et deux circuits à vélo de 10 km chacun. Encadrés par des membres

des associations de randonneurs et commentés par des agents du SEVE, ces tracés sont conçus pour être accessibles à un public familial. L'arrivée des différentes randonnées est prévue au Jardin des plantes.

**Renseignements : SEVE de la Ville de Nantes**  
Tél. : 02 40 41 98 54 et [www.jardins.nantes.fr](http://www.jardins.nantes.fr)

P R O M E N A D E

## Une passerelle pour l'île Forget

**Bonne nouvelle** pour les promeneurs et les joggers, une passerelle piétons - cycles franchissant le Boireau permet, depuis le début de l'été, d'accéder directement à l'île Forget (Saint-Sébastien-sur-Loire) par le boulevard des Pas-Enchantés. Auparavant, le seul accès à ce vaste espace naturel de loisirs se faisait très en amont à partir de l'île Pinette. La passerelle est implantée dans le prolongement de l'aménagement du cheminement piéton de la Grande Gibraye, entre le château de la Gibraye et le giratoire de la rue de la Loire. D'une portée de 65 mètres, elle est constituée de six travées, dont quatre sont amovibles pour pouvoir démonter partiellement l'ouvrage en cas de forte crue. Cette complexité technique explique le coût relativement élevé de la passerelle : 610 000 €, réalisée par Nantes Métropole dans le cadre du grand projet Rives de Loire.



erre Vive !, centre d'écologie pratique,  
**s mensuels Écologie et bien-être** au  
illay à Saint-Herblain. Premier rendez-  
mbre. Contact : [terrevive.free.fr](http://terrevive.free.fr)

**La Semitan vient d'être récompensée** par la Fédération  
des sociétés d'économie mixte du Sem d'Or 2006 en  
catégorie service public pour la mise en place du service de  
transport fluvial Navibus.



Nantes Passion



Le temple actuel, construit de 1956 à 1958, œuvre de l'architecte nantaise et protestante Victoire Durand-Gassel. Le vitrail, posé en 1978, est de l'artiste nantais Guy David.



## Temple en fête

**Du 1<sup>er</sup> au 15 octobre**, la communauté protestante de Nantes invite tous les Nantais à fêter avec elle un double anniversaire : le 50<sup>e</sup> de la construction du temple de la place Édouard-Normand et le 450<sup>e</sup> de la présence de la Réforme en Loire-Atlantique\*. Outre les temps spirituels, cette commémoration donnera lieu à un programme dense de manifestations. Musique sur le thème du psaume à travers les âges, du baroque au gospel et au rap. Cinéma avec un cycle sur le protestantisme au Cinématographe, cette ancienne chapelle des Carmélites qui fut aussi le

premier lieu de culte attribué aux protestants après la signature du Concordat en 1802. Mémoire et souvenir avec la présentation d'un film tourné au milieu des années 1950 sur la construction du temple, un "Livre du Cinquantenaire" réunissant de nombreux récits et témoignages et une exposition en collaboration avec l'ARDEPA présentant l'originalité de l'histoire de ce bâtiment. Fête sur la place Édouard-Normand, métamorphosée le temps d'un week-end les 7 et 8 octobre. Au programme également des conférences/débats, un prix littéraire sur la tolérance pro-

posé aux lycéens du département, plusieurs expos dans le bâtiment paroissial et enfin un parcours pédestre à la découverte des lieux de mémoire du "Nantes protestant".

**Lire aussi en pages agenda.**

**Renseignements : 02 40 20 00 77 et [www.templenfete.com](http://www.templenfete.com)**

*\* La première présence attestée d'une communauté protestante à Nantes date de 1556, quand l'évêque s'alarme de "suspects" se réunissant aux portes de la ville (vers Saint-Similien) pour y tenir leurs assemblées.*

**Planète parents donne rendez-vous aux familles nantaises le dimanche 10 septembre de 10 h à 19 h, à la Cité des congrès. Modes de garde, éducation, nutrition, loisirs, des contacts, de l'information, des animations... Entrée gratuite. Renseignements : 02 40 41 9000.**

*Jeudi 14 septembre à 18 h par la mission santé publique thème : "une maison en bonne mère-enfant, 38, bd Jean-M*

## SOLIDARITÉ

# Des étudiants nantais en Europe orientale

*“On a créé cette association pour lancer un projet d'échanges avec le Bélarus, qui est la dernière dictature d'Europe. Personne n'en parle. On voulait sensibiliser le monde étudiant à cette question.”* Myriam et Ulrich sont tous les deux étudiants en sciences humaines à Nantes. Avec d'autres, ils ont formé l'association la Pèch' en 2004 et depuis mènent des projets dans les pays d'Europe orientale, avec une dimension d'information et d'échange entre jeunes pour susciter une prise de conscience. Le voyage au Bélarus a donné lieu sur place à un reportage-photo et de nombreux contacts avec des historiens, des opposants au régime, des acteurs de la société civile et au retour, une exposition, “Belarus, terre oubliée”, dans les facs, à Cosmopolis et à Paris. “C'était le début de l'aventure. La fac de Minsk a fermé là-bas peu de temps après. La dictature s'est durcie. Au moment des élections en 2006, on était la seule association française à pouvoir aller sur

place.” Des séjours de formation en France sont proposés aux étudiants biélorusses francophones. Puis l'aventure se poursuit en Géorgie, avec un voyage itinérant à Tbilissi et jusqu'en Arménie. Au retour, une expo est présentée à Cosmopolis, “Des clefs pour la Géorgie”. “On a voulu susciter des rencontres entre jeunes des trois pays du Caucase, Géorgie, Arménie, Azerbaïdjan, sachant que ces deux derniers sont en guerre larvée.” L'idée est d'organiser un forum entre trois groupes de dix jeunes de chacun de ces pays et trois groupes de jeunes européens (français, polonais, espagnols). Objectif : créer un réseau pour agir sur des thématiques communes. La première rencontre a eu lieu en août en Géorgie, dans le cadre du Programme jeunesse de l'Union européenne. L'association organise également des conférences à la fac sur les pays d'Europe orientale.

Contact : [la\\_pech@yahoo.fr](mailto:la_pech@yahoo.fr) ou [www.lapech.com](http://www.lapech.com)



## RENDEZ-VOUS

### Ferme ouverte et forum social

Dans le cadre du forum social du pays nantais, qui aura lieu à Nantes du lundi 18 au dimanche 24 septembre, la Confédération paysanne installe sa désormais traditionnelle Ferme ouverte le 22 et le 23 place Sainte-Croix. Chevaux, vaches, cochons, moutons en centre-ville. Des débats sur le thème général : “faire revivre la démocratie” et des animations festives : théâtre de rue, samba, clowns...

Plus d'info : 02 40 74 06 16 ou 06 20 78 20 90 [www.forum-social-du-pays-nantais.fr](http://www.forum-social-du-pays-nantais.fr)

### AGENDA ÉTUDIANT

Forum étudiant du 11 au 22 septembre, en partenariat avec le CRIJ, le CROUS, la Ville de Nantes... au pôle étudiant sur le campus. Tout savoir sur le logement, l'orientation, les transports, la santé, la vie culturelle.



Nantes by fac du 26 septembre au 26 octobre. Trois jours de concerts de musique actuelle du 26 au 28 septembre. Carte blanche aux associations étudiantes pour une programmation éclectique et culturelle, au pôle étudiant, du 3 au 26 octobre.

Soirée d'accueil des nouveaux étudiants le 19 octobre au lieu unique, avec des artistes de la scène nantaise.

Plus d'info sur [www.univ-nantes.fr](http://www.univ-nantes.fr) et au 02 40 41 9000.

30, conférence santé organisée que de la Ville et le CHU sur le **ne santé**”. Amphithéâtre hôpital onnet.

Les associations **Aides et Sida Info Service** ont toutes deux changé d'adresse : Aides est désormais au 4, rue Maurice-Sibille - Tél. : 02 40 47 99 56 ; Sida Info Service au 49/51, chaussée de la Madeleine - Tél. : 02 51 70 38 81 / 06 99 19 40 74.



## Le Conseil de développement a 10 ans Son président, Jean-Joseph Régent, fait le point.

**Nantes Passion - Le Conseil de développement a eu dix ans en juin dernier. Il a pour mission d'apporter à Nantes Métropole une aide à la décision émanant de la société civile. Quelles sont ses actions dont vous êtes le plus fier ?**

Nous nous sommes exprimés sur beaucoup de sujets. Ce qu'il faut retenir c'est que le Conseil a été un outil d'accompagnement du développement de l'intercommunalité. Notre rôle a d'ailleurs été déterminant quand les élus ont eu à se prononcer sur le choix de la Communauté urbaine. En privilégiant la prospective et à partir du vécu de ses habitants, le Conseil participe à la construction d'une nouvelle identité territoriale. Le territoire des décideurs doit être aussi celui des habitants.

**Quels sont les grands défis que l'agglomération devra avoir à relever dans les années à venir ?**

Incontestablement, celui de la construction



métropolitaine. Historiquement bâtie sur le bipôle Nantes-Saint Nazaire, la métropole rayonne sur un territoire beaucoup plus vaste. Nous devons aujourd'hui maîtriser les conditions du développement d'un espace multipolaire qui regarde vers Angers, la Roche-sur-Yon mais aussi Rennes. C'est la condition de notre visibilité européenne et c'est aussi le meilleur moyen d'affronter ensemble les mutations de la société (environnement, énergie, lien social...)

**Quelle appréciations portez-vous sur le développement de Nantes au cours des vingt dernières années ?**

Ce qui compte ce sont les vingt prochaines. Nantes bénéficie des fruits d'une action concertée de tous les acteurs du développement et les résultats sont visibles. Chacun s'en félicite, mais Nantes doit continuer à oser pour avancer. Pour cela, appuyons-nous sur nos potentialités plutôt que sur nos lauriers.

### ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

## Un jeune chercheur nantais primé aux USA

Professeur à l'École Centrale de Nantes, Nicolas Moes s'est vu décerner à Los Angeles, en juillet dernier, le grand prix du jeune chercheur (Young international investigator price), par l'International Association for Computational Mechanics. Cette distinction récompense, au niveau international, un chercheur en mécanique, de moins de 40 ans, ce qui est le cas de Nicolas Moes, âgé de 36 ans. Ce chercheur en mécanique des structures numériques, déjà distingué en 2003 par le prix Jean Mandel, est responsable d'une équipe de recherche "Structures et Simulation" au sein du CNRS. Son enseignement à l'École Centrale concerne la dynamique non linéaire, la mécanique non linéaire et la mécanique des milieux continus. Il est auteur de nombreux articles dans des revues internationales, a apporté sa contribution à plusieurs ouvrages scientifiques et a fait de nombreuses communications dans des conférences internationales.



**Arcelor-Distribution a décidé d'implanter son siège national à Nantes, "à proximité du TGV, dans 400 m<sup>2</sup>", a précisé son président Patrick Gastineau, lui-même Nantais. Comprendre, sans doute, sur le Pré-Gauchet.**

*Plus de 14 000 emplois des Pays de la Loire en 2 %, révèle l'INSEE. C nationale.*



**INDUSTRIE**

## Un “techno-campus” sur le site d’Airbus

**Faire travailler ensemble** chercheurs et industriels, c’est l’un des objectifs des pôles de compétences créés l’an dernier par l’État. Airbus, initiateur du pôle EMC2 (ensembles mécaniques et composites complexes) a choisi d’appliquer ce principe au pied de la lettre en proposant la création d’un “techno-campus” sur le site de Bouguenais. Il s’agira, dans un premier temps, de regrouper des chercheurs académiques de l’École Centrale, des Mines, de Polytech, des Arts et Métiers et des ingénieurs de recherche d’EADS et d’Airbus pour les faire travailler principalement sur le drapage automatisé du carbone, dans un premier bâtiment de 3 200 m<sup>2</sup> qui devra être construit d’ici l’été prochain. Un pro-

gramme d’intérêt vital pour Airbus Nantes, dont on connaît les compétences dans le domaine des composites. Dans une deuxième étape, à l’horizon 2009, un nouveau bâtiment de 16 400 m<sup>2</sup> permettra à ces chercheurs, auxquels pourraient s’adjoindre d’autres ingénieurs d’Aker Yards (ex-Chantiers de l’Atlantique), de Bénéteau, ou d’équipementiers automobiles, de produire et de tester des pièces à l’échelle 1, c’est-à-dire de la taille réelle des pièces employées par les industriels. Un programme ambitieux dont le coût, estimé à 57 millions d’euros, sera supporté par les industriels, l’État, la Région des Pays de la Loire, le Département de Loire-Atlantique et Nantes Métropole.

**ALIMENTATION**

## Pastalegs au beurre ?

**Des chercheurs de l’INRA** de Nantes travaillent actuellement, en coordination avec le centre de Montpellier, à la mise au point d’un aliment nouveau associant une céréale (blé, maïs, avoine...) et une légumineuse (lentilles, pois etc.). Une association bien connue dans les pays faibles consommateurs de protéines animales comme dans la cuisine végétarienne et qui intéresse aussi les nutritionnistes, du fait de la complémentarité de ces deux aliments. Les associer dans un produit nouveau, un programme qui répond au nom de “pastalegs”, cela pourrait être bénéfique pour la santé des consommateurs occidentaux en contribuant à diminuer les apports en acides gras saturés tout en augmentant les apports en glucides complexes, explique-t-on à l’INRA.

**CONGRÈS & SALONS**

### → Au Parc des expositions de la Beaujoire

Les 12 et 13 septembre, **CECOM, salon des comités d’entreprise et des collectivités.** Réservé aux professionnels. Du 6 au 9 octobre, **salon des véhicules de loisirs et de l’hôtellerie de plein air.** Plus de 20 000 m<sup>2</sup> pour découvrir les nouvelles collections de caravanes, campings-cars et mobile-homes. Plus de 500 modèles exposés. Les 12 et 13 octobre, **Top recrutement & Top formation,** salon des carrières dans l’industrie, le high-tech, la distribution, les services, et des formations complémentaires et continues. Pré-inscriptions : [www.toprecrutement.fr](http://www.toprecrutement.fr)

**Plus d’infos sur [www.exponantes.com](http://www.exponantes.com)**

### → À la Cité des Congrès

Du 17 au 21 septembre, **Food is life,** 13<sup>e</sup> congrès mondial des sciences et technologies de l’alimentation. Avec un salon s’adressant aux chercheurs publics, privés et universitaires, une bourse des technologies innovantes et des visites d’entreprises agro-alimentaires du Grand Ouest. Inscriptions : [www.inra.fr/iufost2006](http://www.inra.fr/iufost2006)  
Les 29 et 30 septembre, **4<sup>e</sup> rencontres européennes de droit maritime,** organisées conjointement par le Centre de droit maritime et océanique de la faculté de Droit de Nantes et le Scandinavian Institute of Maritime Law de la faculté de Droit d’Oslo, et réunissant pour la 1<sup>re</sup> fois en France les centres de recherche spécialisés des grandes universités d’Europe pour plancher sur la sûreté des gens de mer, la sécurité du transport maritime et la protection de l’environnement marin. Renseignements : [cdmo44@yahoo.fr](mailto:cdmo44@yahoo.fr)

**Plus d’infos sur [www.congres-nantes.fr](http://www.congres-nantes.fr)**

ont été créés dans la région  
005, soit une progression de  
est mieux que la moyenne

**La Maison de la création et de la transmission d’entreprises**  
organise des permanences auxquelles participent tous les  
professionnels concernés : notaires, avocats, banquiers, fiscalistes  
etc. Contact : 02 72 56 80 01.



Images de synthèse : équipe d'architectes FGP (Ferrier - Gazeau - Paillard).

*Le stade Marcel Saupin vu de la tribune d'honneur.*

# Une nouvelle vie pour Saupin

**projet** Le mythique stade Marcel-Saupin se prépare à une deuxième naissance. Sa vocation sportive sera sauvegardée, tandis que de nouvelles activités se développeront au pied de la pelouse. Le coup d'envoi des travaux a été donné cet été.

Avec ses quatre tribunes de béton gris, posées en bordure de Loire entre pont de Tbilissi, pont Aristide-Briand, canal Saint-Félix et Vieux-Malakoff, le stade Marcel-Saupin, construit à partir de la fin des années 1930, fait partie de l'histoire sportive nantaise et conserve à ce titre une place privilégiée dans notre patrimoine urbain.

Depuis l'ouverture, en 1984, du stade de la Beaujoire avec sa capacité d'accueil de 38 000 places, Saupin connaît une activité plus limitée. Trois de ses quatre tribunes, vétustes, ont été fermées pour raisons de sécurité, l'une d'elles ayant même une fâcheuse

tendance à s'enfoncer dans la Loire... C'est donc vers un projet original que Nantes Métropole et la Ville de Nantes ont décidé d'orienter son avenir : conserver le terrain et la tribune principale de 1 500 places au nord du stade ; développer, à la manière des stades anglais intégrés dans le tissu urbain, d'autres activités en bordure même de la pelouse. Saupin va donc se défaire de trois de ses tribunes (Sud côté Loire, Est et Ouest) pour accueillir un institut de recherche international, des logements, des bureaux et des services.

Cette opération s'inscrit, géographiquement, dans le double espace du Grand projet de ville du Nouveau Malakoff et d'Euronantes, ce futur pôle tertiaire à vocation européenne organisé autour du Pré-Gauchet, du quartier Madeleine - Champ de Mars et de l'ex-Tripode sur l'Île de Nantes. Le réaménagement permettra également de mettre la Loire en valeur en créant une promenade le long du fleuve qui devrait renforcer l'attractivité de part et d'autre du canal Saint-Félix.





- Bien sûr le stade, avec l'emprise prépondérante de son grand rectangle vert et sa tribune préservée, reste le cœur du projet. Autour, va s'écrire une nouvelle histoire.

**Le stade requalifié.** Le stade Marcel-Saupin ne manque pas d'occupation. C'est là que jouent l'équipe réserve (CFA) et les équipes jeunes du FCNA. Il accueille également de nombreux matches de clubs corpo - Nantes Métropole, CHU, SNCF... - ainsi que des tournois de foot et de rugby. Un équipement indispensable, donc, à la vie sportive nantaise. La Ville va y engager des travaux de requalification - réhabilitation de la tribune nord tout en lui gardant son cachet "historique" : les locaux sous tribune, vestiaires, infirmerie... seront rénovés et le confort des spectateurs sera amélioré par l'installation de sièges coques individuels dans les gradins et une meilleure accessibilité pour les personnes à mobilité réduite. À l'issue du chantier, la pelouse sera remise en état et l'éclairage sera refait.

**Au sud, l'Institut d'études avancées.** Au sud du terrain, un ensemble immobilier regroupera, face à la Loire, un pôle de recherche en sciences humaines et sociales unique en France. L'Institut d'études avancées (IEA) fonctionnera avec une vingtaine de chercheurs du monde entier travaillant sur la thématique des rapports nord-sud. Il sera rejoint par la MSH (Maison des Sciences de l'Homme) Ange-Guépin, à l'étroit dans ses locaux actuels, qui accueille à Nantes des chercheurs de renommée internationale et des universitaires locaux. Le projet architectural de cet ensemble est marqué par trois volumes reliés par un socle qui abritera les halls et les espaces de réunions et de rencontres. Le volume à l'ouest hébergera les bureaux de la MSH et celui du centre ceux de l'IEA. La partie est sera un immeuble "signal" de 50 mètres de haut et de 15 étages, proposant sur les trois premiers niveaux 20 logements pour les chercheurs et leurs familles et, sur 10 niveaux, une résidence services de 80 petits appartements (type T1) loués pour de courtes durées à des professionnels de passage à Nantes.



*Around the large green rectangle, a new story is being written.*

Les trois bâtiments seront recouverts d'une peau translucide et colorée : ambiance aquatique et lumineuse côté Loire, teintes plus vives côté stade, comme un fond d'écran sur lequel se détacheront les activités sportives. Une terrasse au bord de l'eau et un jardin suspendu contribueront à créer un cadre de travail à la fois ouvert et protégé.

**À l'est et à l'ouest.** Encore à l'étude, les deux projets sont en cours de définition. En tout état de cause, les deux volumes seront reconstruits, ne serait-ce que pour protéger du vent l'enceinte sportive. Côté est, on devrait trouver quelques niveaux de parking en superstructure, au-dessus desquels viendrait s'installer un petit programme de bureaux. Côté ouest, une brasserie et des commerces pourraient trouver place en rez-de-chaussée dans un ensemble immobilier de logements.

**Le planning du chantier.** Les travaux préparatoires ont débuté en juillet et la déconstruction des tribunes Est, Ouest et Sud devrait être terminée au mois d'octobre. La construction de l'ensemble IEA - MSH - résidence services est programmée de janvier 2007 à septembre 2008, et celle de l'ensemble immobilier bureaux - parkings (à l'est du stade) de septembre 2007 à septembre 2008. La rénovation de

l'équipement sportif sera menée dans les mêmes délais.

La période de chantier va entraîner la fermeture du stade pendant deux saisons. Pendant les travaux, les équipes utilisatrices seront relogées sur d'autres terrains homologués de l'agglomération.

## → Le stade en quelques dates

- 1937 : construction du stade "première version" durant quatre mois. Le stade "Malakoff" est en béton brut de décoffrage et peut accueillir 3 000 spectateurs.
- 1957 : le stade Malakoff s'agrandit avec de nouvelles tribunes plus hautes. Sa capacité passe à 10 000 places.
- 1964 : nouveaux travaux d'agrandissement portant la jauge à 20 000 places. Cette même année, l'équipement prend la dénomination de stade "Marcel-Saupin".
- 1969 : le stade est refait à neuf et peut contenir jusqu'à 29 000 spectateurs.
- 1984 : Le stade de la Beaujoire est construit dans la perspective de l'Euro 84. Les Canaris quittent Saupin. Dernier match le 28 avril 1984.
- 1984 - 2006 : le stade Marcel-Saupin accueille les équipes de jeunes et l'équipe réserve du FCNA. Des tournois de football s'y déroulent régulièrement.
- 2000 : la tribune Nord est remise aux normes pour l'accueil du public.



# Une nouvelle génération d

**le point** Espaces associatifs, centres socioculturels, pôles de quartier, salles festives et familiales... partout dans les grands quartiers nantais, des équipements associatifs voient le jour ou se refont une jeunesse. Tour d'horizon.



### ÎLE DE NANTES

**L'équipement associatif et socioculturel du quai Hoche.** Le centre socioculturel des Ponts, situé dans les anciens bains-douches de la rue Michel-Rocher, ne permettait plus, du fait des contraintes du bâtiment et de son exigüité, le développement des actions de l'ACCOORD et celles de la vie associative du quartier. Un transfert devenait nécessaire. C'est fait depuis le 21 juin dernier où un nouvel équipement a ouvert ses portes dans l'ancienne école du quai Hoche réhabilitée et dont le bâtiment d'origine a été conservé. Les salles pour les activités de l'ACCOORD se développent sur près de 440 m<sup>2</sup> : ateliers, ludothèque, cyberspace, local musique, local d'initiatives pour les jeunes préadolescents et adolescents. Bureaux et espaces d'accueil pour les associations occupent plus de 330 m<sup>2</sup> et une salle polyvalente de près de 150 m<sup>2</sup> a été réalisée. Elle permet l'accueil de 100 jusqu'à 300 à 400 personnes selon la configuration, répondant à l'attente forte de familles de lieux conviviaux. Quant aux locaux de la rue Michel-Rocher, ils abriteront la Maison des Jeux.

### BELLEVUE / CHANTENAY

#### L'espace associatif de la Butte Sainte-Anne.

Les associations de la Butte Saint-Anne ont profité de l'été pour emménager dans le nouvel équipement qui leur est dédié : l'ex-école des Garennes transformée en pôle associatif de quartier. Il s'appelle "Le Dix", comme le numéro de l'ancien établissement, et comme le collectif de dix associations\* à l'origine de la réflexion sur le projet.

Les différents espaces occupent une surface utile de plus de 800 m<sup>2</sup> comprenant bureaux, salles de réunions, salles d'activités sur deux niveaux, ainsi qu'une salle polyvalente de 180 m<sup>2</sup> d'une capacité de 140 à 300 places selon configuration et un espace hall/expositions. L'ensemble des bureaux et salles est relié par un chemin de ronde intérieur

créé sur les préaux existants et pouvant également constituer un espace d'animation ou un balcon lors de manifestations dans la cour. De quoi conforter la dynamique associative locale et le développement de projets communs (fêtes de quartiers, expos, spectacles, concerts...). Le nouvel équipement pourra aussi abriter des activités de l'école élémentaire voisine en cours d'année scolaire.

\* Parmi lesquelles l'Association de la Butte Sainte-Anne, l'Amicale laïque des Garennes, les Amis de Dassa, Flâner en roller, West Harmonica, l'Hermine section loisirs anciens et bridge, l'association des parents d'élèves Sainte-Anne, l'Autonome de Solidarité...



#### L'immeuble des associations de la rue du Drac.

Emblématique de la vie associative qui s'est développée à Bellevue ces trente dernières années, l'immeuble des 2 et 4, rue du Drac est en cours de rénovation complète afin d'y créer un équipement de vie sociale.

Au terme des travaux, en janvier prochain, le bâtiment abritera des associations du quartier (Espace Formation, Style Alpaga, Arlène, Azimut Théâtre, Confédération syndicale des familles), l'Acener, association de comités d'entreprises de Nantes et sa région, des structures syndicales n'ayant pu être relogées à la Maison des syndicats, ainsi que le centre médico-social et les services locaux de protection maternelle et infantile du Conseil général.

Outre la mise aux normes, la redistribution des locaux et la sécurisation de l'immeuble, le projet prévoit également une extension au bout de l'immeuble permettant d'organiser un accueil à chacun des six niveaux, ainsi que la construction d'une salle de formation et de réunion d'une centaine de places.

### Haute qualité environnementale

Respect de l'histoire des lieux, intégration dans le site, choix des matériaux, traitement acoustique, thermique, accessibilité, traitement des déchets, récupération des eaux fluviales, systèmes de chauffage et de ventilation économisant l'énergie et réduisant la production de gaz à effet de serre... la plupart de ces équipements s'inscrivent dans la démarche HQE (Haute qualité environnementale).

# 'équipements associatifs

## MADELEINE / CHAMP DE MARS

**La maison de quartier le "lieu dit".** En pleine mutation depuis dix ans, le quartier Madeleine / Champ de Mars a su préserver une dimension humaine et une forte vie de quartier. La présence de réseaux associatifs particulièrement actifs (FAL, CSF, Association des habitants, Association 1+1, Collectif 36, Pol'n...) et la diffusion spontanée d'ateliers d'artistes dans le tissu ancien participent à lui donner une coloration artistique et culturelle. C'est pour conforter toutes ces dynamiques que la Ville a programmé un nouvel équipement. Site d'implantation : "le lieu-dit", rue Emile-Péhant. La maison de façade sera sauvegardée et une construction neuve s'installera dans son prolongement. Sur près de 900 m<sup>2</sup>, on y trouvera un accueil, des bureaux, une salle multi-fonctions avec office cuisine, une salle de réunions, une salle d'activités, un labo photo, des ateliers d'artistes et un grand atelier de 200 m<sup>2</sup>, ainsi que des locaux techniques et de stockage.



L'organisation des lieux est structurée par les espaces extérieurs, eux-mêmes aménagés autour des venelles piétonnes traversant le quartier. De plain-pied sur un seul niveau, l'équipement sera facilement accessible aux personnes à mobilité réduite. Mise en service prévue début 2008.

## NANTES NORD

**La grande salle festive Nantes Nord.** Le site du réservoir d'eau, à l'angle du boulevard Cassin et de l'avenue du Bout-des-Landes, a été retenu pour l'implantation, sur un terrain de 11 000 m<sup>2</sup>, d'une salle festive pour les habitants du quartier Nantes-Nord. D'une surface totale de 830 m<sup>2</sup>, l'équipement comportera une salle avec espace scénique, rangements décors, loges et sanitaire, chambre froide et locaux annexes, ainsi qu'une salle secondaire et un hall d'accueil bas. Destinée à satisfaire une demande essentiellement associative et familiale, la salle festive pourra accueillir 250 personnes en configuration repas et jusqu'à 400 places en configuration conférence. Les travaux doivent démarrer fin 2006 pour une ouverture en décembre 2007 (*lire aussi dans Nantes au quotidien*).



## BREIL / BARBERIE

### Le pôle associatif et centre de loisirs du Breil.

En complément de la réhabilitation du centre socio-culturel du Breil-Malville, la Ville a décidé de rénover l'ensemble immobilier abritant les locaux associatifs et les écoles publiques élémentaire et maternelle du quartier. C'est ainsi que va voir le jour, d'ici janvier 2008, un pôle associatif avec des ateliers à usage dédié (le modélisme notamment), des espaces d'activités mutualisés (gymnastique, activités douces) et une salle polyvalente festive de 140 m<sup>2</sup> permettant l'accueil de manifestations familiales.

Deuxième objectif : développer une offre plus importante de centre de loisirs sans hébergement. Le nouvel équipement pourra accueillir 80 enfants avec restauration, au lieu de 20 enfants actuellement sans restauration. Il s'agit enfin de garantir aux enfants scolarisés de meilleures conditions d'accueil, adaptées aux prévisions d'évolution des effectifs : l'école maternelle offrira un potentiel de six classes au lieu de quatre aujourd'hui, et l'école élémentaire cinq classes au lieu de trois. Les travaux doivent être réalisés au cours de l'année 2007.



Le pôle associatif et centre de loisirs du Breil.

## SAINT-DONATIEN / MALAKOFF

**L'équipement associatif et socioculturel de Malakoff.** Dans le cadre du Grand projet de Ville, un nouvel équipement public à vocation associative, sociale et culturelle va être réalisé sur le quartier Malakoff. Il accueillera les activités qui se déroulent actuellement au centre socioculturel, peu fonctionnel et exigu, et s'ouvrira à de nouveaux acteurs. Il permettra également le relogement d'associations aujourd'hui disséminées dans des immeubles de Nantes Habitat qui doivent être libérés en application des normes de sécurité relatives aux immeubles de grande hauteur et pour redonner leur fonction de logements aux appartements.

L'équipement sera implanté sur l'emprise des logements de fonction du collège Georges-de-la-Tour aujourd'hui désaffectés. Il sera bordé par la future avenue de la Gare traversant le centre du quartier Malakoff/Pré-Gauchet. Démarrage des travaux en décembre 2007 pour une mise en service en mai 2009.



## ➔ NANTES ERDRE

### La grande salle festive "Nantes-Erdre" du Ranzay.

Spectacles, expositions, activités, rencontre, réunions, fêtes, repas, manifestations familiales... Pour favoriser la vie associative et conviviale dans le grand quartier Nantes Erdre, la Ville construit actuellement une salle festive à proximité de la mairie du Ranzay. D'une surface utile de 700 m<sup>2</sup>, l'équipement comprendra une grande salle de 250 places en configuration repas et de 400 places en configuration conférence, avec scène, arrière-scène, loges et rangements décors, un accueil-bar, une cuisine avec sas livraisons et chambre froide, une véranda pour l'apport de lumière naturelle et divers locaux annexes. Mise en service prévue en mai 2007.



### La salle associative Bonnaire.

Située rue de Koufra, dans l'enceinte du groupe scolaire des Marsauderies, à la limite des quartiers Nantes Erdre et Nantes Est, la salle Georges-Bonnaire vient de faire l'objet d'une réhabilitation complète pour accueillir dans des conditions optimales les nombreuses activités qui s'y déroulent : activités physiques, gymnastique, danse..., réunions associatives ou à l'initiative d'institutions publiques et privées, spectacles amateurs, manifestations familiales en fin de semaine, baptêmes et mariages...

Rénovée, la salle festive de 210 m<sup>2</sup> pourra accueillir 150 personnes pour un repas, 172 pour une conférence et 280 personnes debout. Elle est équipée d'un espace bar, d'un office cuisine, d'une scène mobile, de vestiaires, de rangements...

L'équipement a été mis aux normes et l'isolation phonique améliorée. L'accès pour les utilisateurs sera automatisé.

Le chantier, qui a démarré il y a tout juste un an, doit être livré en septembre 2006.



**La salle associative de Port-Durand.** Implantée rue Barthoulot dans la cité du Port-Durand, ensemble de pavillons d'habitat social créé il y a plus d'un demi-siècle par les compagnons d'Emmaüs qui vient d'être réhabilité par Nantes Habitat, la nouvelle salle associative doit ouvrir en cette rentrée de septembre.

Ce petit équipement de quartier disposera d'une salle de 75 m<sup>2</sup> de type "salle de séjour" permettant de recevoir cinquante personnes.

Elle accueillera des réunions associatives, des activités en direction des enfants et des fêtes familiales. La salle est équipée d'une kitchenette, d'un espace de stockage, de sanitaires et de locaux ménage sur une surface totale de 100 m<sup>2</sup>.



**La maison en planches des Batignolles.** Reconstruire à l'identique une maison en planches comme celles qui jouxtaient l'usine des Batignolles, l'idée a germé à l'occasion de la célébration des 80 ans de l'entreprise, à l'initiative d'un collectif rassemblant d'anciens ouvriers, des habitants de la cité et des militants associatifs passionnés par l'histoire industrielle du quartier.

Implantée boulevard des Batignolles, tout au bout des jardins familiaux de la Halvêque, la "cabane en planches" est actuellement en cours d'assemblage. Conçue selon les plans de l'époque, mais avec des techniques et des matériaux d'aujourd'hui, elle abritera une salle de 45 m<sup>2</sup> accueillant des réunions associatives et des visites pédagogiques patrimoniales autour d'une exposition permanente. Un marquage au sol délimitera les quatre pièces d'origine. Piloté et financé par la Ville de Nantes, le chantier est réalisé par l'atelier municipal, en partenariat avec l'école du bois. Achèvement prévu cet automne.



**L'équipement associatif de Port-Boyer.** Destiné aux associations des quartiers environnants, mais également accessible aux habitants et aux familles, le nouvel équipement associatif de Port-Boyer est ouvert depuis le mois de mai. Tout en bois et de plain-pied, le bâtiment d'une surface totale de 620 m<sup>2</sup>, a été conçu pour s'intégrer dans ce site vert où coule le ruisseau des Sourdes. Son toit terrasse sera végétalisé.



L'équipement se compose d'une salle polyvalente de 110 m<sup>2</sup>, d'un espace "habitants", d'une salle de réunion, de bureaux associatifs, d'un espace reprographie, de salles d'activité musicale équipées pour la pratique amateur et de salles d'activités dédiées à l'expression artistique sous toutes ses formes.

## BOTTIERE / DOULON

**La salle polyvalente du Radar Pin-Sec.** Après un an de travaux, la salle du Radar, qui tient son nom de l'ancienne supérette qu'elle abritait, a rouvert ses portes aux habitants du quartier du Pin-Sec en mars dernier.

Entièrement rénovée, la salle polyvalente, dont les plafonds ont été rehaussés et l'isolation thermique améliorée, a été agrandie d'une centaine de mètres carrés.

Sa façade a été entièrement retravaillée. Dans sa nouvelle configuration, elle dispose d'une vraie cuisine avec lave-vaisselle, frigo, four pour réchauffer les plats préparés, d'un vestiaire, d'un accueil bar, de locaux de rangement et de sanitaires. Elle peut accueillir 370 personnes debout et une grosse centaine en places assises. Hormis quelques créneaux réservés à la vie associative, la salle est principalement destinée aux manifestations festives et familiales.

# Rentrée dans un centre



Le nouveau parking Saint-André ouvrira en janvier.

**gros plan** Fin des vacances, retour à Nantes. Qu'est-ce qui a changé dans le centre-ville, qu'est-ce qui est en train de changer, qu'est-ce qui va changer ? Promenons-nous d'est en ouest, de la gare vers le centre.

**L**e **château des Ducs de Bretagne** est toujours en travaux mais, plus de travaux extérieurs, donc plus d'échafaudages : encore quelques mois de patience. Lorsque ce site aura fini de revêtir ses habits neufs, au début de l'année prochaine, s'ouvrira le grand musée retraçant l'histoire de notre ville. Autour du château, les travaux avancent aussi. Le Pont de secours, qui relie l'édifice à la rue Prémion, est terminé à 90 % et doté d'un accès provisoire, finitions en octobre. La Poterne de Loire est encore en chantier ; les douves sont curées mais pas encore remises en eau, les techniciens des espaces verts sont au travail. Tout doit être terminé en octobre.

**Place de la Duchesse-Anne** et cours Kennedy, l'implantation de la ligne 4, en service le 6 novembre, est en train de transformer profondément l'espace public. Les automobilistes ne passent plus sur le cours Kennedy mais empruntent, après un rond-point à l'est ou un autre à l'ouest, la rue Patton à double sens. Les voitures arrivant du pont de la Rotonde et se dirigeant vers la rue Henri-IV ne vont plus tout droit : elles empruntent le grand rond-point situé à l'est. La ligne 4, elle, passera tout droit et la station Duchesse-Anne jouxtera celle de la ligne 1, ce qui permettra un changement quai à quai. La ligne 4 remonte place Maréchal-Foch, en site propre jusqu'à la rue Prémion - désormais d'accès contrôlé -, puis en site partagé avec les voitures se dirigeant vers la place Foch.

**Place Foch**, le busway roulera sur les pavés : pas de voie marquée sur ce site classé. Il contournera la colonne Louis-XVI et gagnera son terminus en cours d'implan-



tation sur l'ancien petit parking situé à l'angle de la rue de l'Évêché. On y voit clairement les trois quais destinés à la fois au busway et aux bus, qui doivent être, prochainement, habillés de lattes de bois clair.

**Du nouveau parking Saint-André**, on ne voit plus grand-chose car la dalle est posée : la foire d'automne s'y est installée le 2 septembre. Mais sous les manèges, les travaux d'aménagement continuent. Ouverture en janvier : 406 places sur trois niveaux. Il devrait s'appeler parking de la Cathédrale.

**La rue de Strasbourg** est maintenant à double sens. Les piétons qui veulent aller du Bouffay au château traversent sur de larges passages sécurisés où les automobilistes sont priés de ne pas rouler à plus de 30 km/h. En remontant vers Bellamy, les automobilistes découvrent les nouveaux ronds-points : à l'intersection du cours des Cinquante-Otages, puis rue Paul-Bellamy, en remontant vers le rond-point de Rennes, ou à l'intersection des rues Jeanne-d'Arc (elle aussi à double sens) et Talensac.

**L'immeuble Neptune**, en redescendant au sud et un peu plus à l'ouest, est toujours debout. Encore quelques mois à attendre avant qu'il soit démolé et

# -ville en mutation



Le terminus du busway est en cours d'implantation sur l'ancien petit parking situé à l'angle de la rue de l'Évêché.



Rue de Feltre/Calvaire, c'est fini.



La pose du dallage est réalisée sur le tiers nord-ouest de la place Royale.

qu'on sache à quoi ressemblera le bâtiment qui le remplacera.

**Place Saint-Pierre**, la cathédrale se dote d'un parvis (provisoire). Le marquage au sol est terminé, le parvis, bien délimité. Encore quelques semaines pour le voir aménagé.

**Cours des Cinquante-Otages**, l'immeuble de l'**îlot Boucherie** est habité. Plus de palissades : on appréciera d'autant mieux l'architecture de ce bâtiment. Pour accéder au pont Sauvetout, deux solutions : soit le nouvel escalier de granit, soit l'escalator, à l'abri des intempéries. Cet immeuble a séduit l'équipe de direction du groupe Habitat, qui y a trouvé un environnement correspondant bien à l'image que recherche le groupe. Le magasin de Nantes va donc quitter la rue de Budapest pour occuper 2 000 m<sup>2</sup> cours des Cinquante-Otages, soit 60 % de surface en plus. Objectif annoncé : doubler le chiffre d'affaires, ce qui devrait rapprocher le magasin de Nantes de ceux de Montpellier ou Nice.

**Rue de Feltre/Calvaire**, c'est fini. L'élargissement des trottoirs, ponctués de dalles de granit clair, permet désormais de lécher les vitrines sans bloquer

les piétons pressés ! Pour les bambous prévus dans la partie haute de la rue du Calvaire, un peu de patience : à la Sainte-Catherine, tout bois prend racine, même les bambous !

**Place Royale**, les travaux vont bon train. Mais on peut déjà avoir une idée de ce que sera cet espace chargé d'histoire : la pose du dallage est réalisée sur le tiers nord-ouest de la place. Et pour le 15 novembre, les deux tiers seront terminés. Ce sera alors la trêve des confiseurs, jusqu'au 15 janvier, avec le marché de Noël. Fin des travaux, mi-mars.

**Quant à l'ancien palais de justice**, son devenir devrait se préciser début octobre. C'est à cette date que le Conseil général choisira entre les trois projets présélectionnés : un hôtel 4 étoiles avec espace d'art contemporain ; un équipement pédagogique et ludique axé sur la défense de l'environnement, associé à des commerces ; un espace de découverte et d'éducation à la citoyenneté et à l'Europe.

Le centre-ville de demain ? "Work in progress" diraient nos amis britanniques. Bref, en bon français : ça avance !

MICHAËL GHEERBRANT

## Les travaux d'été dans les écoles



**ÉDUCATION** Pendant l'été les écoles ne sont pas fermées pour tout le monde : les artisans des différents corps de métiers du bâtiment y remplacent traditionnellement les maîtres et les élèves. Sur les 117 écoles publiques de Nantes, 51 ont fait l'objet de travaux divers durant les mois d'été. D'abord, dans les trois groupes scolaires en restructuration, Pauline-Kergomard, Louise-Michel et Jean-Moulin, les travaux, courant sur plusieurs années, se sont poursuivis.

Ensuite, dans 48 établissements, on a profité de l'été pour faire de grosses réparations : installations de chauffage, comme rue du Bocage, étanchéité, comme à Maurice-Macé, menuiseries extérieures, comme à Léon-Blum, réfection des cours, comme à la Mutualité, remplacement des sols, comme à Anatole-de-Monzie, en tout, 26 locaux scolaires ont été concernés, pour près de 1,9 million d'euros. On a refait les peintures intérieures - trois classes à Ampère, le restaurant d'Harouys, la maternelle des Plantes... -, retraits les façades d'Alain-Fournier, d'Ange-Guépin, de la maternelle de Port-Boyer... en tout 13 écoles, pour 928 900 euros. On a également consacré 934 700 euros à des travaux de sécurité dans 15 établissements. Électricité, comme à Françoise-Dolto, sécurité incendie, comme au Coudray ou à Lamoricière, alarmes intrusions, comme à Gustave-Roch. Au Plessis-Cellier, la présence de radon ayant été détectée, l'isolation des sols a été renforcée. Rue Émile-Péhan, le désamiantage, en cours depuis plusieurs années, a été terminé. Rue Noire, on a également terminé les aménagements destinés aux personnes à mobilité réduite.



## Un accueil à domicile pour

**PETITE ENFANCE** Pour compléter l'offre nantaise de services de garde d'enfants de 0 à 3 ans, la Ville a fait appel à l'association Aide à domicile pour tous (ADT 44) pour concevoir un projet d'accueil petite enfance au domicile des parents, ouvert aux familles à revenus modestes confrontées, pour des raisons d'horaires inadaptés et de coûts, à des besoins ne pouvant être couverts ni par l'offre de service collective, ni par celle proposée par les assistantes maternelles. Sur la période de la prochaine année scolaire (de septembre 2006 à juin 2007), ce nouveau service pourrait s'adresser à une soixantaine de familles, essentiellement monoparentales, concernées par l'accès ou le retour à l'emploi et ayant besoin de

## Collecte sélective en porte à porte première phase fin novembre

**PROPRETÉ** Le nouveau mode de collecte sélective en porte à porte mis en place par Nantes Métropole sera déployé fin novembre, dans une première phase, sur trois quartiers nantais : Saint-Donatien, Chantenay Sainte-Anne et Nantes Nord. Une distribution à domicile de sacs adaptés par des "Ambassadeurs du tri" aura été effectuée au préalable. Baptisé Trisac, ce système de collecte permet aux Nantais non munis de bacs jaunes d'utiliser chez eux deux types de sacs - d'une capacité de 30 litres - pour leurs déchets domestiques : un bleu pour les déchets non recyclables (ordures ménagères) et un jaune pour les déchets recyclables (emballages carton, bouteilles plastiques, papier ; le verre restant en apport volontaire dans les points de collecte habituels). Ces sacs, une fois ramassés à la même fréquence et par une même benne, sont amenés au centre de séparation aménagé sur le site de Valorena, à l'est de Nantes sur la Prairie de Mauves. Là, ils sont triés selon leur couleur grâce à une lecture optique. Les déchets non recyclables sont alors incinérés et valorisés en énergie thermique, les déchets recyclables acheminés vers le centre de tri Arc-en-ciel de Couëron, pour être intégrés aux filières de recyclage.

La deuxième phase de mise en place de Trisac débutera au printemps 2007 et concernera 40 000 nouveaux Nantais, l'extension progressive de ce nouveau dispositif de collecte sélective sur l'ensemble du territoire de la ville étant programmée en deux étapes : 2008 puis 2009-2010.

**Renseignements : 0 800 344 000 - (n° vert - appel gratuit).**

*Le site de Valorena, sur la prairie de Mauves.*





## Les nouveautés de la piscine Jules-Verne

**LOISIRS** Afin de mieux répondre aux attentes du public, tous les bassins de la piscine Jules-Verne sont dorénavant accessibles chaque vendredi sur la tranche horaire 12 heures - 16 heures. Autre nouveauté : les mardis après-midi sont exclusivement réservés à l'accueil des écoles afin de permettre à un plus grand nombre de scolaires nantais - soit douze classes supplémentaires - d'accéder à la pratique de la natation. D'autre part, les usagers de la piscine Jules-Verne auront pu découvrir, lors de sa réouverture estivale, début juillet, une nouvelle décoration tout en ambiance tropicale agrémentant l'aire d'accueil, imaginée par le SEVE, service des espaces verts de la Ville.

Ces nouveautés interviennent au moment où la piscine Jules-Verne s'apprête à fêter ses dix années d'existence. À cette occasion, les samedi 7 et dimanche 8 octobre, l'équipe de la piscine, qui a mis en place une décoration dédiée à l'univers de l'écrivain nantais, proposera des animations tout au long de ce week-end.

**Renseignements : 02 51 89 16 20.**



## les 0-3 ans

faire garder leurs enfants de moins de trois ans tôt le matin et (ou) tard le soir, en complément des modes de garde classiques. À raison de cinquante heures maximum par mois et par famille, les tarifs proposés seraient de 1 €/heure pour un quotient familial CAF inférieur à 600 € et de 1,50 €/heure pour un quotient compris entre 600 et 900 € (soit moins d'un SMIC net). Au-delà de trente heures d'aide par mois, le tarif horaire sera majoré de 0,50 € par heure d'intervention.

Pour ce projet expérimental, la participation de la Ville est fixée à 50 000 € répartis sur 2006 et 2007. CAF et Conseil général devraient allouer à ADT 44 une dotation similaire.

## PLU : l'enquête publique est ouverte

**URBANISME** Le plan local de l'urbanisme de Nantes Métropole doit faire l'objet d'une procédure d'enquête publique dans chacune des communes de l'agglomération. C'est la dernière étape réglementaire avant l'adoption par le conseil communautaire, en janvier 2007, de ce document d'urbanisme majeur\*.

À Nantes, cette enquête se déroulera du lundi 11 septembre au vendredi 13 octobre. Deux lieux principaux seront ouverts au public, de 8 h 30 à 18 h en semaine, de 9 h à 12 h le samedi :

- la salle d'exposition de Nantes Métropole, 2, cours du Champs-de-Mars,
- l'Hôtel de Ville de Nantes, salle Monti, 23, rue de Strasbourg.

Une exposition synthétique et un registre seront à la disposition du public dans chacun de ces deux lieux.

Les commissaires enquêteurs y tiendront cinq permanences aux dates et heures suivantes :

- **lundi 11 septembre** : de 9 h 30 à 12 h 30
- **mardi 19 septembre** : idem
- **vendredi 29 septembre** : de 14 h à 17 h
- **samedi 7 octobre** : de 9 h à 12 h
- **vendredi 13 octobre** : de 15 h à 18 h.

Dans les mairies annexes, une information sera faite sur cette enquête, incitant le public à se rendre dans les deux lieux officiels. Il n'y aura pas de registre. Pour les personnes ne pouvant se

*De nouvelles mesures pour la protection du patrimoine bâti.*



déplacer, il est toujours possible d'écrire au commissaire enquêteur.

\*Sur le contenu du PLU, voir Nantes Passion n° 164, avril 2006.

## Des vélos en libre-service dans le centre-ville

**DÉPLACEMENTS** Nantes Métropole va mettre en place un service de location de vélos dans le centre-ville, directement accessible sur la voie publique. Premier tour de roues à l'été 2007.

Le service "Ville à vélo" créé par la Communauté urbaine en juillet 2004 et qui arrive à échéance à la fin de cette année n'a connu qu'un développement limité. Limites liées à une exploitation dans des parkings souterrains, rendant ce service peu lisible, plutôt contraignant et inadapté pour de courts trajets. Pas facile dans ces conditions d'atteindre l'objectif fixé dans le Plan de déplacements urbains : aug-

menter la part du vélo de 2,4 % (chiffre 2002) à 5 % à l'horizon 2010.

Nantes Métropole change donc aujourd'hui de braquet en s'inspirant des expériences menées récemment avec succès à Oslo et à Lyon. Pour assurer la gestion et la maintenance de ce nouveau service, elle va faire appel à un prestataire spécialisé. Le choix s'effectuera après mise en concurrence dans le cadre d'une procédure dite de "dialogue compétitif" et selon un cahier des charges précis.

Le périmètre d'implantation des vélos en libre-service devra couvrir en priorité l'hyper centre, en y incluant la gare et le nord-est de

l'île de Nantes, avec éventuellement un prolongement jusqu'aux campus universitaires de la Lombarderie et du Tertre. Dans une phase ultérieure, d'autres zones géographiques pourront être envisagées, en fonction de l'offre des opérateurs.

Le mobilier urbain des stations de location sera réparti sur la voie publique selon un maillage dense. La première phase de réalisation, couvrant a minima le cœur de Nantes et la gare, devra comporter au moins trente stations. Les vélos, en nombre suffisant, devront être robustes et d'un usage simple. L'accessibilité du service devra être facile et immédiate. L'entretien et la maintenance des équipements devra garantir en permanence un service de qualité avec des vélos en parfait état. L'intégration urbaine des stations devra être soignée : l'avis de l'Architecte des bâtiments de France sera notamment demandé pour l'implantation de mobiliers dans le secteur sauvegardé et dans le périmètre des monuments historiques tels que le château.

L'objectif étant de garantir des tarifs d'accès très modiques pour rendre la location accessible au plus grand nombre, les candidats devront présenter un plan de financement qui pourra intégrer les recettes liées à l'exploitation publicitaire d'emplacements - 90 environ - déjà existants sur la voie publique.

La désignation du prestataire devrait intervenir début 2007, pour une mise en service au mois de juin suivant.



Photo Ville de Lyon

Le succès de l'expérience lyonnaise.

## La Beaujoire se fait belle pour la Coupe du monde de rugby

**ÉQUIPEMENTS** Le stade de la Beaujoire - Louis-Fonteneau a été retenu, on le sait, pour héberger trois matchs de la prochaine Coupe du monde de rugby en septembre 2007. Inauguré en mai 1984, cet équipement sportif est, en raison de sa capacité - 38 000 spectateurs environ -, coutumier de l'accueil de grands événements sportifs. Afin de répondre au cahier des charges imposé pour la Coupe du monde de rugby 2007 et de rester en phase avec les évolutions en termes de sécurité, d'accueil et de confort qui s'imposent aux grands stades, la Ville de Nantes va engager des travaux de restructuration et de modernisation, notamment sur les tribunes et les équipements audiovisuels. L'actuelle sonorisation, qui ne permet pas d'assurer dans les meilleures conditions la diffusion de messages, va être remplacée. Deux écrans géants de 37 m<sup>2</sup> vont être posés en lieu et place des actuels panneaux d'affichage. Sont également prévus divers travaux d'embellissement, menuiseries et peintures. Le coût de l'opération est estimé à 2 450 000 € TTC. Le chantier durera six mois environ et débutera en décembre prochain.

Le FCNA bénéficiera bien évidemment de ces améliorations qui s'inscrivent dans un programme plus global de modernisation du stade de la Beaujoire.







## Une opération de 1500 logements sur le site du Bêlé

**AMÉNAGEMENT** Soixante-six hectares vont être ouverts à l'urbanisation sur le site du Champ de Manœuvre du Bêlé dans le grand quartier Nantes-Erdre. Près de 1 500 logements y seront construits dans les années qui viennent.

Pour accélérer la production de logements sociaux et abordables selon les objectifs fixés par le Programme local de l'habitat, la Ville de Nantes et Nantes Métropole ont engagé quatre lourdes opérations urbaines : Île de Nantes, Pré-Gauchet, Bottière-Chénaie et Erdre-Porterie. Mais, d'ores et déjà, l'aménagement de futurs secteurs doit être envisagé.

Délimité par la rue de la Mainguais, la rue du Bêlé, la route de Carquefou et l'avenue

du Champ-de-Manœuvre, le site du Bêlé offre un espace de 66 hectares d'un seul tenant. 62 ha appartiennent à l'État, dont 43 ha destinés à l'habitat. Le ministère de la Justice s'y réserve 19 ha rue de la Mainguais pour une maison d'arrêt de 490 places et un quartier de courtes peines de 60 places à l'horizon 2008-2009. Le potentiel de l'opération, est donc évalué à près de 1 500 logements, qui se répartiront en 50 % de logements abordables, 25 % de logements sociaux et 25 % de logements libres.

Le quartier d'habitat, greffé à Saint-Joseph-de-Porterie et édifié en continuité de la ZAC Erdre-Porterie, permettra de relayer les opérations d'aménagement en cours sur la ville. Les premières livraisons de logements sont prévues pour 2010-2011. Les besoins en équipements de proximité (crèche, école...) vont être évalués en évitant de créer un nouveau pôle urbain, Saint-Joseph-de-Porterie restant le centre urbain de référence. Une emprise de 3 ha sera réservée pour un collègue.

L'aménagement progressif, du sud vers le nord, de la route de Carquefou permettra d'intégrer le Champ de Manœuvre au quartier de Saint-Joseph. La 1<sup>re</sup> tranche, boulevard de la Beaujoire - rue de la Grange-au-Loup, est prévue pour 2007. La desserte par un transport en commun en site propre est à l'étude.

Enfin, le projet devra porter une attention particulière à l'environnement : le tracé des voies s'inspirera de la trame bocagère originelle, les talus et haies les plus intéressants seront préservés. Un parc sera créé sur le secteur boisé. Des cheminements doux prolongeront la trame existante du quartier.

## La Titan "argent" restaurée en septembre

**PATRIMOINE** Pour sauvegarder un emblème majeur du patrimoine portuaire nantais, la Ville a acquis pour l'euro symbolique, le 8 avril 2005, la grue Titan 01 grise (dite "argent") inutilisée depuis plusieurs années et qui était promise à la destruction. La grue fut classée un mois plus tard au titre des monuments historiques par le ministère de la Culture.

Ce spectaculaire engin de levage et de manutention qui darde sa flèche à la proue de l'île de Nantes nécessitait, plus que des travaux d'entretien, une restauration complète. Elle sera menée à partir de ce mois de septembre jusqu'au premier trimestre 2007. Les travaux porteront principalement sur l'allègement du contre-poids, la dépose et le remplacement de pièces sur les structures qui présentent des risques de chute, la sécurisation de l'ancrage de la grue, le renforcement de deux butées d'ancrage et le traitement de protection contre la corrosion.

L'État a confié la maîtrise d'ouvrage de cette restauration à la Ville de Nantes. Sur un coût global de 439 000 € TTC, le concours financier de l'État sera de 147 000 €, et des subventions seront sollicitées auprès de la Région, du Département et du Féder pour un total escompté de quelque 100 000 €. On rappellera enfin que le Port autonome a versé un concours financier de 120 000 € qui représente sa participation aux travaux de remise en état et en sécurité de la Titan argent.





Au sud-ouest, 756 ha entre Loire et Grand-Lieu.

## 1 400 hectares de forêts dans la ville

**ENVIRONNEMENT** Un investissement vert pour les générations futures : Nantes Métropole va créer un nouveau type d'espace public naturel proche des zones urbanisées : la "forêt urbaine". Plus de 1 400 hectares ont été repérés, sur trois sites intercommunaux.

Le projet consiste à développer, à l'échelle de l'agglomération, des massifs forestiers en complément des espaces de loisirs et de proximité déjà existants, parcs et coulées vertes. Ces sites auront vocation à être ouverts au public et boisés, sous la forme de plantations nouvelles et par la valorisation des plantations existantes, boisements, haies bocagères ou friches. Ils seront traités à la manière d'une forêt domaniale : boisements d'essences locales, allées forestières en prolongement des réseaux de circulations douces. Ces espaces arborés devraient contribuer à compenser la pollution urbaine par la fixation de gaz carbonique. En outre, leur exploitation forestière permettra d'alimenter la filière bois. Après recensement, trois sites sont aujourd'hui proposés :

- **au nord-ouest** de l'agglomération, un espace de 480 ha, au débouché de la promenade de la Chézine, situé sur les communes de Couëron, Sautron et Saint-Herblain. Il comporte des zones boisées comme le parc de la Gournerie et le vallon de la Chézine, mais également un grand nombre de friches dues à la déprise agricole et un réseau bocager dense. C'est un territoire bien desservi, où les activités de loisirs se développent.
- **au sud-ouest**, un espace entre Loire et Grand-Lieu d'une superficie de 756 ha, situé sur les communes de Bouguenais, Saint-Aignan-de-Grand-Lieu et Bouaye. Ce site comprend plusieurs boisements de petite taille associés à une mosaïque de milieux naturels, prairies, bocages, parcelles viticoles, landes. L'agriculture s'y éteint peu à peu, constituant de multiples friches.
- **au sud-est**, sur les communes de Rezé, Les Sorinières et Vertou, un site d'une superficie de 180 ha qui, malgré son morcellement par les infrastructures rou-

tières, a gardé un caractère rural. Des boisements, un réseau de haies bocagères et de nombreuses friches encomposent le paysage. Le ruisseau de l'Îlette et ses zones humides le traversent.

Trois sites qui contribueront à assurer une continuité du maillage existant des coulées vertes et autres "corridors écologiques" de l'agglomération nantaise.

La forêt, chacun le sait, se construit sur le long terme. Il s'agit d'abord d'acquérir le foncier, d'en avoir une maîtrise publique. Nantes Métropole s'y engage, comme elle s'engage à créer et gérer les boisements "sur un mode forestier, en privilégiant l'insertion professionnelle". L'objectif est de réaliser la structure de la forêt en 8-10 ans, de telle sorte que son aménagement soit finalisé au bout de 20-25 ans. Ce qui impose de créer simultanément un minimum de 10 à 15 ha de boisements par an sur chaque site, soit environ 40 ha/an au total.

Avant d'atteindre cette vitesse de croisière, il est prévu de boiser 10 ha en 2006/2007.



## Pour voter en 2007, il faut s'inscrire en 2006

**CIVISME** En avril 2007, les Nantais, comme tous les Français, sont appelés à désigner le nouveau président de la République. En juin, ils devront élire les députés qui constitueront la nouvelle assemblée nationale. En mars 2008, ils éliront leur nouveau conseil municipal et renouvelleront leur conseil général.

### Est-il nécessaire de souligner l'importance de ces scrutins ?

Une chose est sûre : n'y participeront que les citoyens inscrits sur les listes électorales.

Or pour voter en 2007, il faut s'inscrire sur les listes électorales en 2006, c'est-à-dire, avant le 31 décembre de cette année.

Si vous venez d'arriver à Nantes, si vous avez obtenu la nationalité française cette année, si vous avez changé de domicile à Nantes et souhaitez voter près de chez vous, c'est maintenant qu'il faut vous inscrire. Si vous avez eu 18 ans cette année, vous êtes en principe inscrit automatiquement. Assurez-vous cependant que c'est bien le cas et, surtout, vérifiez où vous êtes inscrit.

**Comment s'inscrire ?** c'est facile. Il vous suffit de vous munir :

- de votre carte nationale d'identité (document prouvant à la fois l'identité et la nationalité), ou bien d'un autre justificatif d'identité (passeport, livret de famille...) et d'un justificatif de nationalité. Si vous venez d'acquérir la nationalité française, vous devez également présenter un certificat de nationalité ou votre décret de naturalisation.
- d'un justificatif personnel de domicile dans la commune (quittance de loyer, électricité, gaz, eau, téléphone...) ou de paiement des impôts locaux depuis plus de cinq ans.

**Où ?** En mairie centrale comme dans l'une des onze mairies annexes. **C'est gratuit.**

## Recensement des jeunes

**PRATIQUE** Tous les jeunes, filles et garçons, doivent se faire recenser en fonction de leur date de naissance, au plus tôt le jour anniversaire de leurs 16 ans et durant le mois qui suit.

Pour les mois de septembre et octobre 2006, les garçons et filles nés dans les mêmes mois de 1990 sont invités à se présenter en mairie centrale (service des Affaires électorales et militaires) ou dans l'une des mairies annexes, munis des pièces suivantes : carte nationale d'identité, livret de famille et, éventuellement, copie du document justifiant la nationalité française ; justificatif de domicile (quittance de loyer, facture EDF, Télécoms, Eau...).

**Renseignements : Droit des personnes  
- État civil - Affaires militaires.  
Tél. : 02 40 41 68 43.**



## LA TRIBUNE DE L'OPPOSITION

# QUEL CENTRE-VILLE POUR UNE MÉTROPOLE EUROPÉENNE ?

### Les élus de l'Opposition Municipale



André Augier



Claire Fresson



Céline Barré



Sophie Jozan



Jean-Pierre Bazin



Loïc Maurice



Benoît Blineau



André-Hubert Mesnard



Myriam Cheze



Véronique Robet



Robert Diat



Laurence Rousseau

Le chiffre d'affaires du commerce nantais de centre-ville ne représente seulement que 17 % de celui du commerce de l'agglomération nantaise : c'est moitié moins que dans des villes équivalentes comme Strasbourg, Bordeaux et encore Toulouse.

Au bout de 18 ans de mandat, le Maire de Nantes n'a toujours pas de stratégie efficace, de vision à long terme, pour le commerce de centre-ville. Aujourd'hui, il existe une véritable crise du commerce à Nantes qui résulte des choix discutables faits par la majorité municipale.

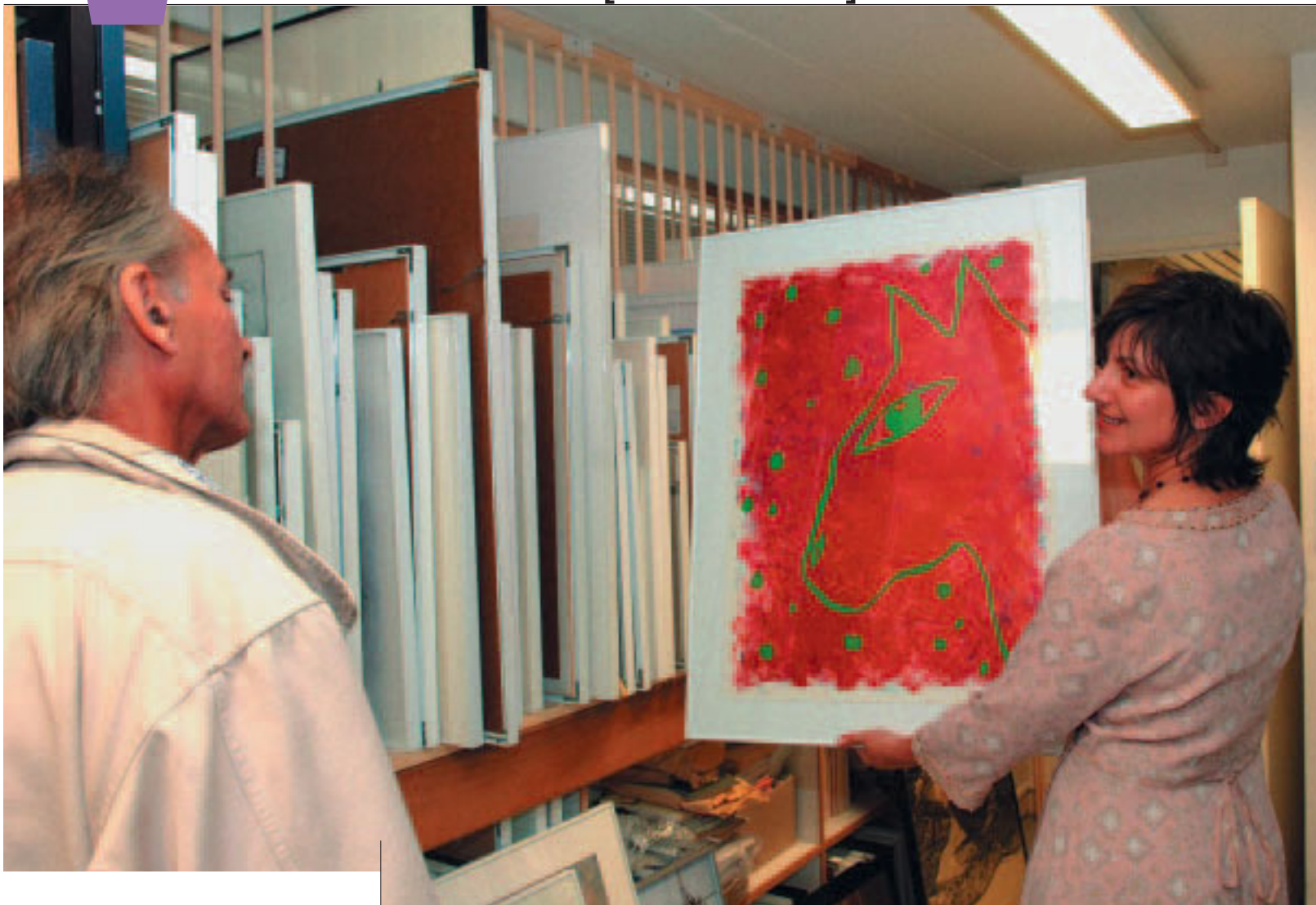
Ainsi, il est de plus en plus difficile et très souvent quasiment impossible d'accéder aux commerces nantais en voiture et de se stationner à leur proximité : les accès routiers sont saturés, les parkings, en nombre insuffisant, demeurent inaccessibles et souvent pleins, la verbalisation est toujours aussi intense. Résultat : les Nantais sont très nombreux à préférer les facilités qu'offrent les galeries commerciales de la périphérie : stationnement gratuit et facile, accès simple et fléché, multiplicité des enseignes, etc.

Aujourd'hui, il est urgent de donner aux commerces du centre-ville de Nantes les moyens d'être compétitifs et d'attirer la clientèle la plus large. Les atouts existent, les commerçants sont prêts à relever ce défi. C'est alors à la municipalité de se mettre, enfin, à l'écoute des commerçants, d'entendre leurs craintes et leurs difficultés, de comprendre leurs impératifs économiques et de mettre en place, en pleine concertation, des mesures efficaces et adaptées au contexte particulier du commerce de centre-ville. Il est urgent que la municipalité ait enfin du bon sens...

Nantes ne sera pas une métropole européenne si la situation n'évolue pas très rapidement : et parce que la simple animation ne remplacera jamais le développement économique, le Maire de Nantes doit impérativement traduire son discours en actes concrets et créer les conditions optimales pour dynamiser le commerce de centre-ville. Les élus de l'Opposition sont prêts à participer à cette réflexion et à mettre au service du commerce nantais, leurs expériences et leurs connaissances.

**Bureau de l'Opposition  
Hôtel de Ville  
2, rue de l'Hôtel de Ville  
44094 Nantes Cedex 1  
Tel : 02-40-41-92-66  
02-40-41-92-07**

**Retrouvez l'actualité  
de l'Opposition sur  
le site : [www.opposition-municipale-nantes.com](http://www.opposition-municipale-nantes.com)**



Le choix des œuvres empruntables s'effectue sur catalogue ou en cherchant directement parmi les 1 300 œuvres de la collection.

# Le Ring, artothèque de Nantes, fête ses 20 ans

## anniversaire

Emprunter une œuvre d'art comme on emprunte un livre à la bibliothèque, c'est ce que propose l'artothèque de Nantes depuis maintenant vingt ans. Avec une collection de 1 300 œuvres originales mise à la disposition des particuliers, l'art contemporain s'expose à domicile.

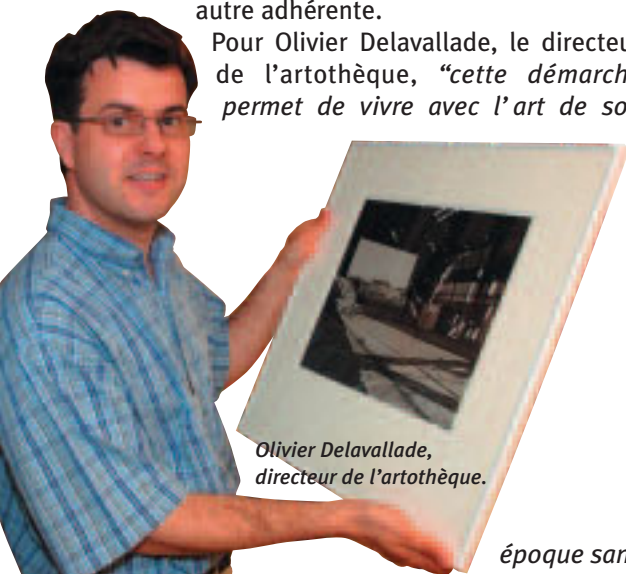
Si chacun trouve normal d'aller à la bibliothèque pour emprunter un roman ou une encyclopédie, la démarche peut paraître surprenante quand il s'agit de se faire prêter une gravure, une estampe ou une peinture d'art contemporain... C'est pourtant un pré-supposé contre lequel essaie de lutter l'artothèque de Nantes, dont le prêt d'œuvres d'art constitue le cœur d'activité auprès de ses 220 adhérents.

**Une œuvre authentique, chez soi.** Le tarif est de 30 euros pour une adhésion annuelle, à raison d'une œuvre empruntée tous les deux mois. "Au début, j'ai eu du mal à croire que cela puisse être accessible à tous, reconnaît Christine Esnault, abonnée depuis trois ans. Je n'ai pas les moyens d'acheter des œuvres d'art. Du coup, le prêt est un bon compromis".

Six fois dans l'année, l'amatrice d'art repart donc de l'artothèque avec un nouveau tableau sous le bras et l'installe en bonne place dans son salon. *“Quand on reçoit de la famille ou des amis, l'œuvre devient presque un personnage. Chacun y va de son petit commentaire et joue le jeu de la critique. Même notre fils de trois ans remarque des choses qui nous échappent...”*.

C'est bien là toute la différence d'approche artistique qu'offre une formule de prêt, comparée à la visite d'un musée ou d'une galerie d'art, forcément limitée dans le temps. *“Il m'est arrivé d'emprunter des œuvres qui m'intriguaient, afin de prendre le temps de les regarder et de m'en imprégner”*, confie une autre adhérente.

Pour Olivier Delavallade, le directeur de l'artothèque, *“cette démarche permet de vivre avec l'art de son*



Olivier Delavallade,  
directeur de l'artothèque.

*époque sans aucune forme de pression et de faire circuler la création artistique dans les lieux de la vie quotidienne, chez les particuliers, dans les entreprises ou les écoles”.*

### Un fonds d'art contemporain pour la ville.

Avec un fonds de 1 300 œuvres originales, dont la Ville de Nantes est propriétaire, la collection du Ring recèle d'une grande diversité de talents, représentatifs des pratiques et mouvements artistiques de ces quarante dernières années. Pour les faire connaître, l'artothèque monte régulièrement des expositions sur place et hors les murs, organise des rencontres avec les artistes, des séances de médiation pour tous les publics, édite des catalogues et des lithographies en partenariat avec le musée de l'imprimerie.

Le Ring acquiert quarante à cinquante nouvelles œuvres chaque année. Celles-ci sont proposées à un comité d'achat, composé d'élus de la Ville de Nantes, de représentants de la direction régionale des affaires culturelles, d'artistes et de professionnels, critiques, professeurs... Mais les amateurs d'art peuvent être aussi des mécènes. Et l'artothèque de Nantes, sous l'égide de sa fondatrice Jane Rivet, a réussi à réunir au sein du “Ring club” quelques collectionneurs privés, tels que Breizh Restauration ou Elf Aquitaine, dont le fonds est diffusé selon le même principe de prêt.



Lorsqu'une classe se fait prêter une œuvre pour l'école, le choix se décide au vote.

**Éducation aux arts visuels.** Conseillère pédagogique en art plastiques à l'Inspection académique, Joëlle Tessier fréquente régulièrement le Ring, dont les espaces sont ouverts à des visites pour les scolaires. *“Les enfants sont accueillis pendant une demi-journée, ce qui laisse le temps de travailler sur l'éducation au regard et de les faire s'exprimer sur ce que leur évoquent les œuvres qu'ils ont côtoyées. Le choix du tableau emprunté se décide au vote. De retour à l'école, il est présenté aux autres classes, puis aux parents, ce qui redonne la dimension de la rareté de l'œuvre”.* Durant l'année scolaire, “le lithomobile”, un atelier de lithographie itinérant animé par les éditions du Petit Jaunais, circule également dans les collèges du département.

À l'occasion de ses vingt ans, le Ring organise une exposition anniversaire intitulée “En regard”, du 6 octobre au 4 novembre. Le commissariat de cette exposition est confié à Jacques Py, ancien conseiller de la commission d'achat de l'artothèque pour la photographie et actuellement directeur du centre d'art de l'Yonne. Il y présentera des œuvres personnelles et des photographies issues de la collection de l'artothèque. Et puis, d'autres rendez-vous sont programmés, à commencer par une présentation des nouvelles acquisitions dès le 8 septembre, suivie d'une exposition de Michel Guittet, plasticien et musicien, jusqu'au 30 septembre.

CÉCILE ROMER

**Le Ring, artothèque de Nantes, Espace Jacques-Demy (immeuble médiathèque), 24, quai de la Fosse à Nantes - 02 40 73 12 78 - [www.le-ring.com](http://www.le-ring.com)**

# Chantier d'artistes au lieu unique

**création** Pour la deuxième année consécutive, le lieu unique ouvre ses espaces à 80 artistes de la région. Installations, petits spectacles, mini-concerts, performances, tentatives multiformes foisonnent à tous les étages et dans toutes les disciplines.

Chantier d'artistes est avant tout un temps de résidence proposé pendant trois semaines, en septembre et en octobre, à des comédiens, plasticiens, musiciens, danseurs, dessinateurs qui pourront occuper en toute liberté l'ensemble des espaces de l'usine LU. À l'issue de cette période, une vingtaine de projets seront donnés à voir au public, du 12 au 15 octobre, sous une forme courte, selon le degré d'avancement des travaux. À chaque visiteur de créer son parcours, dans ce bouillonnement créatif, pour capter des tentatives ou encourager des galops d'essai. L'an dernier, près de 2 000 personnes se sont laissé conquérir par l'effervescence artistique du chantier, au gré de leur curiosité, pour le simple plaisir de découvrir l'art émergent. Avec cette nouvelle édition, l'éventail de projets permet encore un vaste voyage dans l'univers de l'art vivant. Parmi les artistes invités, la comédienne Marylou Couvreur, dans la peau d'une majorette, s'immisce dans tous les ateliers du chantier à coup de projections loufoques et de passages sur scène. De son côté, Yoann fait de la bande dessinée et se sent comme chez lui dans son atelier éphémère. Avec ses disques préférés, son frigo rempli, ses copains dessinateurs, il s'essaie également à la musique dans un concert live de son groupe *LA 44*. Pendant ce temps, le tempo du hip-hop retentit avec Pierre Bolo et sa compagnie *Chute libre*, pendant que le plasticien-vidéaste Olivier Thuault nous projette dans la vie



Le visuel de l'édition 2006.

ordinaire des habitants d'un immeuble, reproduit à l'échelle 1/9<sup>e</sup> dans la cour du lieu unique. Comme dans un laboratoire, les expériences du chantier d'artistes s'enchaînent : des créations théâtrales, avec le *Théâtre du Reflet* ou la *C<sup>ie</sup> Meta Jupe* qui joue *La loi des pauvres gens*, une pièce interprétée par Jackie Berroyer, Bertrand Ducher et Dominic Sonic, mise en scène par Hervé Guilloteau. Les essais se succèdent dans toutes les disciplines et ateliers : arts du cirque, fabrication textile, shiatsu, lectures de textes, images sonores, sculpture, cabaret électronique... Ainsi se façonne la création, nourrie et enrichie de l'échange avec le public.

CÉCILE ROMER

Du jeudi 12 au samedi 14 octobre, de 19 h à minuit et le dimanche 15 octobre, de 15 h à 19 h. Tarif 6 € - [www.lielieuunique.com](http://www.lielieuunique.com)

## musique classique

### Opéra

Le Concert d'ouvertures, complétées d'airs de concert et chœurs, est l'occasion de parcourir la diversité du génie lyrique de Mozart. Direction musicale d'Hervé Niquet, avec Kareen Durand, soprano, le chœur d'Angers Nantes Opéra, direction Xavier Ribes, l'ONPL. **Samedi 30 septembre, mardi 3 et vendredi 6 octobre, à 20 h Théâtre Graslin.** (voir en pages actualité)

### Ensemble vocal de Nantes

Sous la direction de Paul Colléaux, les solistes et le chœur de l'Ensemble vocal de Nantes, le Quator Liger, et le pianiste Jacques Delannoy proposent un choix d'œuvres liturgiques de Mozart et du compositeur contemporain Olivier Penard. **Jeudi 12 octobre 20 h Espace 44.**

## concerts

### Celtomania

Pour la 17<sup>e</sup> édition du festival, du 13 au 28 octobre, Celtomania propose une palette artistique des plus éclectiques : chanson intimiste, fest noz, randonnée chantée, jazz trad, rock breton... Parmi les premiers rendez-vous de l'agenda : **Ar Moal, vendredi 13, 20 h 30 Le Pigeonnier, Orvault, Les Baragouineurs, samedi 14, 20 h 30, place Bretagne, Nantes.**

## ONPL : ouverture avec Beethoven

Intitulée "L'accord parfait", la saison s'inscrit dans la continuité des cycles musicaux que propose Isaac Karabtschevsky depuis deux ans. Parmi les dix-sept propositions du programme, citons la poursuite du cycle Mahler avec la 6<sup>e</sup> Symphonie



Le Trio Wanderer.

et les Kintertotientlieder, la 1<sup>re</sup> et la 6<sup>e</sup> Symphonie de Tchaïkovski avec deux Bachianas Brasileiras de Villa-Lobos. Le chœur de l'orchestre s'affirme avec *La Création* de Haydn, le *Gloria* de Vivaldi et *Carmina Burana* de Carl Orff, ce dernier clôturant la saison au Zénith en juin 2007. Deux créations de Bernard Cavanna et deux récitals de piano avec Rudolf Buchbinder comptent parmi les événements marquants, sans oublier, pour fêter le nouvel an, la comédie musicale *Broadway*, avec la pétillante soprano Patricia Petibon.

Le Trio Wanderer ouvre la saison avec un chef d'œuvre de Beethoven, le *Triple Concerto*, pour piano, violon et violoncelle (Vincent Coq, Jean-Marc Phillips-Varjabedian, Raphaël Pidoux), ainsi que trois de ses plus belles ouvertures.

**Mercredi 4, samedi 7, mardi 10 octobre 20 h 30 Cité des congrès.**

### À la Cité des congrès

Nolwenn Leroy **mardi 3 octobre.**  
Maxime Le Forestier **mercredi 11.**  
**Concerts à 20 h 30.**

### À l'ARC

"Les Blérôts" de R.A.V.E.L., chanson française festive.  
"Boule et Caillou" en 1<sup>re</sup> partie.  
**Samedi 7 octobre 20 h 30**  
**Théâtre municipal de Rezé.**



### À Vertou

Axel Bauer **samedi 30 septembre**  
salle Sèvre et Maine. Chasseloup  
**vendredi 6 octobre café-concert**  
du Loiry.  
**Concerts à 21 h.**

### Le Forestier chante Brassens

**Jeudi 12 octobre 20 h 45**  
**La Fleuriaye.**

## La Bouche d'Air : rentrée en fanfare

La Bouche d'Air et le Pannonica s'associent pour accueillir Siméo + The Hot 8 Brass Band en soirée d'ouverture. Seul sur scène, Siméo mélange les genres et fait entrer le rêve et l'émotion. Concepteur d'un judicieux pédalier, il construit



The Hot 8 Brass Band.

sa musique en direct, jouant guitares, basses et voix. Illustre représentant des orchestres de cuivres festifs, Le Hot 8 Brass Band vient de la Nouvelle-Orléans. Infatigables souffleurs, les dix musiciens de cette fanfare communiquent l'énergie du carnaval, la souplesse du jazz, sans perdre le sens du swing et du funk chaloupé **vendredi 29 septembre.**

Albert Magister présente son "Rock Circus" sur des airs de rock et musiques vagabondes **mercredi 4 octobre.**

Thomas Dybdahl, plaintes folk aux pointes de country, pop, soul et jazz **mercredi 11.** Gianmaria Testa, répertoire jazzy, blues, latino **samedi 14.**

Cyryl + Barbara Carlotti, chanson, **mardi 17.**  
**Concerts à 21 h salle Paul-Fort.**



Siméo.

## «Brocante sonore» : Musique à voir



Quand une fanfare abandonne son kiosque pour s'installer dans un atelier de fabriques à sons, les tubes, marteaux, tuyaux, chaises ou perceuses deviennent des instruments de musique, l'objet désuet ou dérisoire devient marionnette. Du décalage naît alors l'insolite, l'humour et la poésie. Un étonnant bric-à-brac à voir et à écouter, pour tout public. **Par Zic Zazou mardi 10 octobre 20 h 30 Théâtre municipal de Rezé.**

## spectacles / humour / cirque

**Les 3 coups : marionnettes**  
Ils frappent à nouveau à notre porte avec, pour la rentrée, des spectacles de marionnettes pour tout public.



“Alice à l’envers”, Compagnie Garin Trousseboeuf. Deux acteurs et trente marionnettes racontent l’enfance de Josette devenue vieille dame...

Tél. : 02 40 46 44 22, samedi 7 octobre, CSC Bellevue.

Tél. : 02 40 50 60 40, vendredi 13 octobre, Maison de quartier de Doulon.

“Petites formes”, Les Aphoristes, textes de Matéi Visniec.

Tél. : 02 40 48 61 01, jeudi 12 octobre, CSC de l’île de Nantes.

### À la cité des congrès

Elie Semoun *jeudi 5 octobre*.  
“La nuit Samanthé, oups !” *jeudi 19*.  
*Spectacles à 20 h 30.*

### À Saint-Sébastien-sur-Loire

“Le bal des fous” C<sup>ie</sup> des Chiffonniers et le quarantième rugissant, marionnettes en musique, tout public à partir de 6 ans *samedis 30 septembre, 7 octobre, mercredi 4 à 15 h 30 et 20 h 30, dimanche 1<sup>er</sup> à 15 h 30, jeudi 5 et vendredi 6 à 20 h 30, îles de Loire, bd des Pas-Enchantés*.  
“Clinic, le spectacle qui saigne” mise en scène d’Eric Métayer *vendredi 13, samedi 14 octobre 20 h 30 Escall*.

### Au Piano’cktail

“Méli Mélo”, un bel hommage à la danse par les Chicos Mambos qui virevoltent entre music-hall, transformisme et pantomime. Chorégraphie et mise en scène Philippe Lafeuille, tout public à partir de 8 ans, *vendredi 29 septembre*. “Music Hall !” Lucienne et les garçons revisitent les grands succès oubliés des Années Folles. Humour et chanson, tout public à partir de 10 ans, *vendredi 6 octobre*. “Semianyki”, Teatr Licedei, artistes clowns de la légendaire troupe de Saint-Pétersbourg. Tout public à partir de 8 ans *jeudi 12 octobre*.  
*Spectacles à 20 h 30.*

## Salle Vasse : le début de la saison



Provoquer des rencontres inattendues, fondées sur des pensées et des émotions fortes, entre spectateurs et acteurs : telle est la mission de la Salle Vasse dont la programmation théâtrale propose une diversité d’approches.

### ■ Théâtre (d’)expérience(s)

Opération Koudpouss n°1 : “Je m’écrase au fond du ciel” de Ronan Cheviller, Théâtre Amok. Réservations : 02 40 47 19 28. *Jeudi 21 septembre, vendredi 22 et samedi 23*. Opération Koudpouss n°2 : “Opus 13...” d’après Molière par le Sputnik Théâtre Production. Réservation : 06 82 37 98 27. *Jeudi 28 septembre, vendredi 29 et samedi 30*. “L’instant... Vie et mort d’un papillon” par la Ligue d’improvisation de Nantes Atlantique. Réservations : 02 40 49 18 51. *Mardi 3 octobre 19 h 30*.

### ■ Théâtre (d’) amateur (s)

“Le commissaire Badouz” de Guy Foissy par la troupe du Domino. Réservations : 02 40 40 14 79. *Vendredi 6 et samedi 7 octobre*. “L’importance d’être constant” texte d’Oscar Wilde par le Théâtre de l’avant-première. Réservations : 02 40 74 94 75. *Mercredi 11 octobre, jeudi 12, vendredi 13 et samedi 14 à 20 h 30, dimanche 15 à 15 h*.

### ■ Théâtre (d’) à côté (s)

Manifestations et débats, ouverture et présentation de la saison. *Lundi 18 septembre à 19 h*. “Regards sur une identité commune par 1905 et plus...”, table ronde et lectures de textes. Sur réservation : [www.1905etplus.org](http://www.1905etplus.org). *Jeudi 19 octobre*.

### ■ Soirées littéraires et lectures

“Poètes de la revue Signes” par les éditions du Petit Véhicule, poèmes d’Arthur Rimbaud et de Léo Ferré. Réservation obligatoire : 02 40 52 14 94. *Lundi 25 septembre*. “Lire la Science en fête” par le Théâtre Pandore, les Amis de Vasse et la C<sup>ie</sup> Théâtrale Science 89. Réservation obligatoire : 06 62 22 34 30. *Mardi 10 octobre*. “Le Grand Théâtre de Corbigny” de Jean-Claude François lecture par Paul Descombes. Réservation obligatoire : 02 40 73 62 78. *Lundi 16 octobre*.

### ■ Exposition

“Les machines insolites” sculptures de François Marsollier. *De septembre à décembre*.

*Spectacles à 20 h 30.*

### Les Plus Belles Girls

“Elles se presse-people”  
Revue burlesque transformiste en faveur d’associations de lutte contre le SIDA.

*Samedi 7 octobre 20 h 30 Onyx.*

### “Les trois Jeanne”

Nouveau spectacle de ces trois ménagères effrontées qui font le point sur les relations hommes-femmes en ce début du 3<sup>e</sup> millénaire.

*Vendredi 6 octobre 20 h 30 L’Odyssée, Bois-Cesbron, Orvault.*



© F. Fogel

par la joyeuse troupe du metteur en scène Christophe Rauck. Écrite en 1836, “Le Révizor” garde toute l’impertinence des grandes pièces et n’a pas pris une ride. À travers l’histoire de cet inspecteur opportuniste venu de Saint-Pétersbourg est ici exploré le sentiment de culpabilité de ceux qui, se plaçant au-dessus des lois, sont un jour rattrapés par leurs propres fautes.

*Du lundi 2 au vendredi 6 octobre à 20 h 30, sauf le mardi et jeudi à 20 h Espace 44.*

## “Plic Ploc” : Le Cirque Plume à Rezé



J. Peeters © cirque plume 2004

Une goutte qui tombe dans une casserole, ça fait de la musique. Plic ! Plein de gouttes, ça fait plein de notes. Ploc ! Le risque, c’est alors la fuite...

“Plic Ploc” est la dernière création du **Cirque Plume**, une histoire d’eau, une histoire drôle, lyrique et inven-

tive, où les flûtes font danser les tuyaux d’arrosage, où les clowns jonglent avec les geysers, où les serpilières forment un ballet. C’est une folle mécanique de tuyaux et de robinets, une féerie d’acrobaties et de sauts périlleux. La poésie pleut à grosses gouttes et le rêve tombe du ciel. Texte et direction artistique de Bernard Kudlak. À partir de 5 ans. ARC : 02 51 70 78 00.

*Du mercredi 18 octobre au dimanche 5 novembre 20 h 30, les dimanches et le mercredi 1<sup>er</sup> novembre 16 h, sous chapiteau, rue de la gare à Pont-Rousseau, Rezé.*

## théâtre

### Maison de la Culture de Loire-Atlantique : “Le Révizor”

Ponctuée de chansons d’opérette, cette comédie classique de Nicolas Gogol est truffée de trouvailles et d’humour, présentée



**“La nonne sanglante - Fantasmagorie”**

de Thomas Canonne par la C<sup>ie</sup> Le Théâtre des Cerises. Dernier volet de la trilogie *L'enfer des cerises*, cette pièce relève à la fois du théâtre d'épouvante, de l'épopée lyrique et du concert rock. Une histoire de tous les amours impossibles, de poignard, de château hanté et d'auberge maudite, racontée avec poésie et drôlerie. Renseignements : 02 40 69 77 18.

**Du mercredi 4 octobre au mercredi 11 à 20 h 30, dimanche à 15 h, Théâtre Graslin, relâche, vendredi 6 et samedi 7.**



La nonne sanglante.

**“Jeunes filles au couvent”**

Création nantaise, interprétée par la compagnie du Café-théâtre. Réservations : 02 40 89 65 01 <http://laciédudcafetheatre.free.fr>

**Du 6 au 30 septembre, du mercredi au samedi, 20 h 30, 6, rue des Carmélites.**

**“Le journal d'un fou”,**

Théâtre des Chimères  
Interprétation et mise en scène du célèbre journal de Gogol, par Dominique Delavigne.

**Mardi 3 octobre 20 h 30 Piano'cktail.**

**“Atteintes à sa vie” 17 scénarios pour le théâtre au TU**

Une femme que l'on ne verra jamais : Anne, Annie ou Anya, selon le pays où elle se trouve. Artiste-peintre pour les uns, elle est militante d'extrême droite pour les autres, prostituée ou membre d'une organisation humanitaire. On la croit victime d'un attentat, elle est signalée comme terroriste. Au gré de ses identités secrètes, il nous reste à suivre sa trace. À la fois quête et enquête, la pièce de **Martin Crimp** interroge sur le monde et l'identité, et renvoie aux dangers que fait peser l'univers virtuel et médiatisé sur la perception de soi et des autres. Un voyage entre le policier, le burlesque et la comédie musicale. La mise en scène de ces dix-sept tableaux est signée **Joël Jouanneau** (metteur en scène de *Kaddish, Juste la fin du monde...*). En co-réalisation avec la Maison de la Culture de Loire-Atlantique.

**Du mardi 10 au mercredi 25 octobre 20 h 30, relâche le samedi Théâtre Universitaire.**



© C. Spengler

**“Kazahana” : Une chorégraphie de la beauté des haïkus**



© M. Vanappelghem

Kaze et Hana signifient le vent et la fleur : les deux mots réunis deviennent *Kazahana*, une métaphore de la beauté et de la grâce ou encore l'image évanescence des flocons de neige emportés par le vent dans un ciel bleu et pur. Originaire de Tokyo, le chorégraphe **Saburo Teshigawara** plonge le spectateur dans des univers sensoriels et sensibles, jouant sur la transparence des corps grâce à un subtil jeu de lumières et d'effets optiques. Cette chorégraphie pour neuf danseurs approche le songe épuré où chaque geste, même le plus infime, touche à la perfection.

**Lundi 9 octobre à 20 h 30 et mardi 10 octobre à 20 h Espace44.**

**jeune public**

**Les mercredis du Piano'cktail**

“Chiffonnade” Carré Blanc  
C<sup>ie</sup> Michèle Dallu, danse, de 3 à 6 ans, **mercredi 27 septembre.**

“Les saisons de Pallina”  
C<sup>ie</sup> Teatro all Improviso, conte peint et dansé, de 3 à 8 ans, **mercredi 11 octobre.**

**Spectacles à 14 h 30 et 16 h 30.**

**“Crasse Tignasse”,**

Compagnie l'Artifice  
Ces petits contes de la cruauté ordinaire illustrent la désobéissance enfantine. Une farce pour petits et grands.

**Vendredi 6 octobre 19 h salle de l'AERP, Rezé.**

**“La peau du personnage”**

de Philippe Craig.  
Histoire fantaisiste menée tambour battant par Patrick Guillemain. Mise en scène Gérard Hernandez.

**Mardi 10 octobre 20 h 30 Théâtre de la Gobinière.**

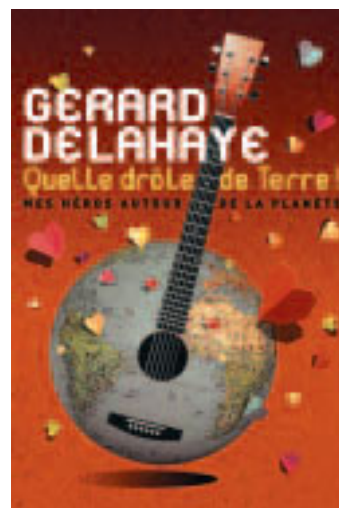
**danse**

**À Onyx**

Onyx ouvre la saison dans une ambiance cabaret avec une création du chorégraphe **Hervé Maigret, Génération Kadors**, par la C<sup>ie</sup> ngc 25. Les six musiciens lyonnais de **Mazalda** poursuivent la soirée avec un répertoire éclectique de chansons. Atmosphère de fête et invitation à danser.

**Vendredi 13 octobre, 19 h. “Les Kadors” à 19 h 30.**

**“Mazalda” concert bal, à 21 h 30.**



**“Quelle drôle de terre”, Gérard Delahaye**

Chanson à partir de 6 ans.  
**Samedi 7 octobre 20 h La Fleuriaye.**

## expositions

### Quinzaine photographique nantaise

Cette 10<sup>e</sup> édition propose un parcours d'expositions, de conférences et de rencontres d'artistes : Bernard Faucon, galerie de l'école des Beaux-Arts. Aurore Valade, Prix QPN 2006, l'Atelier sur l'herbe, rue Fénelon. Collection de M. Millot-Durrenberger, MCLA, passage Pommeraye. Claire Lesteven, Temple du Goût, rue Kervégan. J.H. Engström, Atelier Alain Lebras, 10 bis, rue Malherbes. Yuki Onodera Prix Niepce 2006, Médiathèque. Tables rondes à la FNAC.



Aurore Valade, jeune artiste de 25 ans, prix 2006 de la Quinzaine photographique nantaise.

**Regards Tactiles**, le partage du regard photographique de Yann Arthus-Bertrand avec les non-voyants, Optique Le Provost, 6, rue de Budapest. **Mathieu Bernard-Reymond**, galerie Confluence, 13-14, quai de Versailles. **Franck Gérard**, projections dans la ville. (Voir en pages actualité). [www.qpn.asso.fr](http://www.qpn.asso.fr)

**Du 14 septembre au 1<sup>er</sup> octobre. Tous les jours de 14 h à 19 h, sauf Fnac et MCLA fermées le dimanche.**

### "Le travail vu par..."

Cette exposition s'inscrit dans le cadre de "L'année travail", thématique retenue par le Cnam pour 2006. Tableaux et sculptures sont réalisés par huit artistes réunis autour d'Éric Fonteneau : Manuel Zabollone, Pierre Perron,

## livres / lecture

### Mi-DI/Mi-nuit poésie : 6 et 7 octobre

La Maison de la Poésie fait découvrir la diversité de la création poétique contemporaine. Trois temps et trois lieux marquent cette 6<sup>e</sup> édition :

**"Journée professionnelle sur le thème Poésie / images / espaces"** : poètes et plasticiens présentent leur travail, **vendredi 6, de 10 h à 18 h, amphi de l'École régionale des Beaux-Arts, inscription obligatoire au 02 40 69 22 32.**

**"Lecture-concert : Douze poèmes musicaux"** avec Patrick Dubost et les musiciens jazz du collectif l'Hirsute UrUbU., **vendredi 7, 21 h, salle Paul-Fort.**

**"6<sup>e</sup> édition Poésie / Musique / Arts Plastiques"** Lectures, concerts, échanges non stop. Parmi les nombreux auteurs et artistes invités : Krikor Beledian, Anne-James Chaton, Roland Chopard, Henri Cueco, Joseph Guglielmi, Jean-Michel Marchetti, Jean-François Pavvros, Mariné Pétrossian, Emmanuelle Pireyre... **Samedi 7, de midi à minuit, Pannonica. Réservation conseillée au 02 51 72 10 10.**

[www.maisondelapoesie-nantes.com](http://www.maisondelapoesie-nantes.com)



Jean-Michel Marchetti et Roland Chopard.



Emmanuelle Pireyre.

© John Foley

Ekke Rautenstrauch, Marie Drouet, Olivier Thuillier, Béatrix Opalka, Naomie Kremer. Si les techniques varient, le thème exploré est le même pour tous : donner une représentation personnelle du travail et faire partager son propre processus de production afin d'inviter le public à s'interroger sur les métiers, les gestes, les savoir-faire.

Sessions de débats entre public et artistes.

**À partir du 17 septembre, au Cnam, 25, bd Guy-Mollet.**



Benjamin Lévesque.

### Benjamin Lévesque

Des histoires étranges dans lesquelles l'œil cherche les traces de la figuration et se perd en illusions.

**Du vendredi 13 octobre au samedi 11 novembre MCLA passage Pommeraye.**

### "30 figures nantaises"

Exposition photographique organisée par le photo club Jules Verne. Renseignements : 02 40 71 91 00.

**Du samedi 14 au samedi 28 octobre galerie Arts Pluriels, 4, rue Fénelon.**

### "Fortunes de ville", Brigitte Roussel

Regard sur Nantes et d'autres villes, détails d'architecture. Renseignements : 02 40 48 14 91.

**Du jeudi 14 septembre au samedi 28 octobre galerie Arts Pluriels, 4, rue Fénelon.**

### Charlotte Derain, peintures.

Renseignements : 02 40 35 19 98. **Jusqu'au samedi 30 septembre galerie Cassiopée, 3, rue Prémion.**

### Départs Epars, toiles abstraites, Marianne Clouvet.

**Jusqu'au 31 octobre au bar-resto-expo le Melting-potes, 26, boulevard de la Prairie-au-Duc.**

### Au château de la Gobinière, à Orvault

"L'œil en voyage", photographies du Maroc, des monastères de l'Himalaya et du Turkestan chinois, **du mercredi 6 au jeudi 28 septembre.**

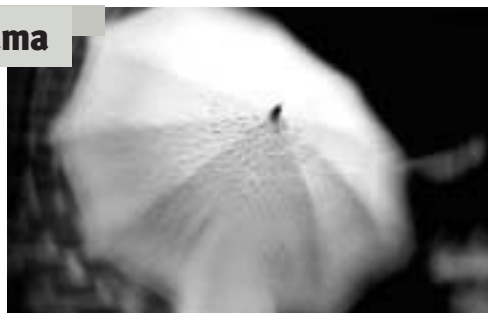
"Le zoo des arts", sculptures et photos-peintures mettent en scène un joyeux bestiaire, **du 4 octobre au 28 novembre.**

## Festival Diaporama

En marge de la quinzaine photographique, l'ÉV, association pour l'Éducation Visuelle, propose pour la première fois des expositions, des conférences, des projections de courts métrages liés à la photographie.

Une soirée diaporama-concert présente les œuvres de l'invitée d'honneur, Reiko Imoto, avec un habillage sonore de Peter Smith. Renseignements : [www.lev-nantes.org](http://www.lev-nantes.org)

**Du 15 au 24 septembre, Pol'n, blockaus DY 10, Cinématographe, Théâtre Universitaire.**



"Dreams oh the amnesiac".

## musique / arts visuels

### Au Ring

Exposition des "Acquisitions 2006" jusqu'au 30 septembre. "Écriture sonore" de Michel Guillet, concert *jeudi 28 septembre à 18 h 30*, exposition d'un wall-painting jusqu'au *samedi 30 septembre*. "20 ans, une collection" exposition anniversaire, du *vendredi 6 octobre au samedi 4 novembre (voir en pages sorties)*.

### Au Lieu Unique : Chantier d'artistes

Quatre-vingts artistes de la région (comédiens, plasticiens, danseurs, musiciens...) en résidence donnent à découvrir leurs créations pendant quatre jours : "La loi des pauvres gens" pièce de Sylvain Chantal, mise en scène Hervé Guilloteau. "Cinéma Energumen" par la C<sup>e</sup> Energumen, texte et mise en scène d'Arno Coquelin et François Chat. "Les escaliers du Sacré-Cœur" d'après Copi, Théâtre du Reflet. "Génésis" de Pierre Bolo, C<sup>e</sup> Chute libre, création pour six danseurs. Yoann, dessinateur. "Un immeuble" d'Olivier Thuault, plasticien-vidéaste. "La collection particulière" de Micha Deridder, plasticienne, François Marcadon, plasticien et François-Xavier Jourdain, architecte. "Pierre Michon : portraits" création de Gilles Blaise, avec Pierre Michon, Jean-François Morange et Nicolas Bocquel.

## Deux artistes écossais : Martin Boyce et Andrew Miller

Pour la première fois en France, Martin Boyce expose ses œuvres en solo. Le jeune artiste met en scène grillages, néons fluorescents, bancs ou cendriers, autant d'éléments du quotidien qui nous renvoient à des environnements urbains anonymes. Opposant intimité et distance, intérieur et extérieur, ses installations illustrent le dysfonctionnement et l'anxiété du paysage urbain, tout en donnant au spectateur la vision d'un monde utopique qui invite à la rêverie. Dans le cadre des instantanés du Frac, Martin Joyce invite Andrew Miller dont l'œuvre explore les espaces situés entre design fonctionnel et art contemporain. L'artiste utilise aussi bien la sculpture, les agencements de pièces mobilières que le wall drawing.

"Electric trees and telephone booth conversations", Martin Boyce, et "Other people's time", Andrew Miller.

Jusqu'au dimanche 8 octobre. Frac, La Fleuriaye-Carquefou. Tél. 02 28 01 50 00. [www.fracdespaysdelaloire.com](http://www.fracdespaysdelaloire.com)



Martin Boyce.

"Un / deux / ..." création de Anne de Sterk et David Rolland. (Bio-profilage#2 :) "International pipeline" par Frédéric Bernier, Frédéric Emprou, Raphaël Lecomte, Jean-Marc Savic. "Nu et jouer nuit et jour, l'échange du i..." par Isabelle Dehay, Jean Chevallier et Anthony Taillard. "Majorettes, you just have to love them" par Marylou Couvreur et Jérôme Verlynde. "Cabaret électronique", Live unique de Pascal Vivant, Nicolas Bataille, Rodolphe Letourmy et Nicolas. "Shiatsu" avec Scott. "Le Clou" avec les œuvres d'Alexis Branger, Pascale Consigny, Claude Francheteau, Clara-Juliane Glauert, Julia Gourlay, Guillaume Krick, Louis-Pierre Lachapelle, Aurélien Porte.

(voir aussi en page 36).

Du jeudi 12 au dimanche 15 octobre de 19 h à 0 h, le dimanche de 15 h à 20 h.

### Au Frac

"Chambre avec vues" Cette manifestation réunit

les œuvres de la collection du Frac des Pays-de-la-Loire créées lors des ateliers internationaux au domaine départemental de La Garenne-Lemot.

Jusqu'au dimanche 29 octobre La Garenne-Lemot, Gétigné.

Collectif La Glacière "Encore des changements" Spectacle de Sarah Debove

et Catherine Jourdan, manipulation d'objets, inspiré librement de textes d'Henri Michaux.

Renseignements : 02 40 73 50 94 [www.glaciere.org](http://www.glaciere.org)

Du jeudi 21 septembre au samedi 23, jeudi 28, vendredi 29 à 20 h 30, samedi 30 à 18 h 30 Galerie Le Rayon Vert.

## "Chine, portraits du dragon" à Cosmopolis



Jusqu'au dimanche 22 octobre L'espace international de la Ville accueille une rétrospective du travail de Yann Layma, reporter-photographe, qui s'inscrit dans le cadre du développement des relations avec Qingdao, ville chinoise partenaire de Nantes. L'exposition est aussi lieu de rencontres, débats et conférences sur les questions que soulève le développement accéléré que connaît la Chine. Films, concerts, lectures, ateliers de calligraphie, démonstration d'arts martiaux... complètent la programmation.

Conférences : "Le dragon et la perle. La tradition du pouvoir

en Chine" *jeudi 21 septembre*. "Une Chine sans femmes ?" *vendredi 22*. "Logiques de la diaspora chinoise" *mardi 26*. "L'algoagriculture à Qingdao et en Chine" *jeudi 28*. "Le monde rural dans le développement économique chinois" *lundi 2 octobre*. "Comment les Chinois voient les Français ?" *mardi 3*. "Travailler avec les Chinois en comprenant leurs jeux de face" *jeudi 5 à 18 h à la CCI*. "Quelques fondements de la pensée et de la mentalité chinoises" *vendredi 13*. "La Chine des libertés ?" *mardi 17*. "La Chine super puissance économique du XXI<sup>e</sup> siècle : atouts et facteurs de vulnérabilité" *mercredi 18*. "Étudier pour travailler en Chine" *jeudi 19*.

Conférences à 20 h 30.

Renseignements : 02 51 84 36 70. [www.nantes.fr](http://www.nantes.fr)



## Journées du Patrimoine 16 et 17 septembre



Cette année, Nantes et les communes partenaires proposent 130 possibilités de découverte du patrimoine, dont 40 nouveautés. Chacun peut assouvir sa curiosité, les offres sont très diversifiées. À Nantes, voici quelques exemples :

**Des "Spécial..." ou parcours thématiques :** tunnel Saint-Félix à bord du navire *Le Lechalas*, parcours découverte de l'eau à travers la ville, Cours Cambronne et place Graslin, appartement du Général Cambronne, un Spécial "transports pas commun" avec un voyage au centre de l'estuaire ou à bord de la motrice 144 qui roulera sur une des lignes du réseau tramway...

**Des visites guidées :** des sites religieux, Hôtel de Ville, Lycée Clemenceau, Hôtel La Pérouse, musées, Médiathèque Jacques-Demy, Théâtre Graslin, Temple et mémorial de l'Église Réformée, Maison de l'apiculture, Manoir de la Hautière, Centre des archives Diplomatiques, Marais de Malakoff, Hôtel de la Région, Palais de Justice, chantier de reconstruction du voilier de Jules Verne...

**Des expositions :** les acquisitions 2006 de l'artothèque le Ring, l'histoire de la construction navale, "Nantes, d'îles en île"...

**Des animations jeunesse :** parcours rallye du jeune citoyen à l'Hôtel de Ville, jeu de piste "Nantes en 123 minutes", ateliers modelage de mascarons ou taille de pierre...

**Des ateliers :** réalisation d'une fresque aux pastels à l'huile, reliure, ébénisterie-vitrail.

**Des démonstrations de savoir-faire :** retraits, métiers anciens de l'imprimerie, restauration urbaine...

**Et parmi les nouveautés :** de nombreux circuits dont "Des lieux imaginés de romans noirs à Nantes", "À la découverte du quartier des Batignolles", "Sur les traces de Louis Debierre, facteur d'orgues", "l'Hôtel Dieu et ses futures réalisations" ou "L'Île était une fois Gloriette", la visite des archives sonores de Dastum 44, l'animation "Histoire à vivre autour du monde du livre"...

Un programme détaillé présente une multitude d'entrées par quartier nantais (château, Graslin, quartiers Ouest, Est-Nord et Île de Nantes) et les propositions de découverte à Rezé, Saint-Sébastien-sur-Loire, Couëron, Indre, Vertou et Le Pellerin. Cinq visites interprétées en langue des signes sont prévues pour les malentendants, ainsi que des visites tactiles pour malvoyants à l'Hôtel de Ville et au Musée des Beaux-Arts.

Programme complet et renseignements à Nantes Renaissance : 02 40 48 23 87, jusqu'au 15 septembre, 18 h.

[www.nantes.fr](http://www.nantes.fr)

**Samedi 16 et dimanche 17 septembre.**

Le lycée Clemenceau.

## musées

### Au Musée des Beaux-Arts

Nouvel accrochage des collections permanentes. Jusqu'en septembre. Présentation photos du XIX<sup>e</sup> en collaboration avec la Bibliothèque municipale.

**Septembre.**

## conférences débats

### Les événements Cnam

"Les logiciels libres, pour quoi faire ?"

par Walter Bonomo, chargé de projets multimédia, et l'association Linux Nantes.

Ce café des techniques traite des nouveaux outils de publication multimédia qui favorisent à la fois l'expression personnelle et la participation à des dynamiques citoyennes (via blogs, chats...)

Renseignements : 02 40 16 10 50/70.

**Jeudi 21 septembre**  
*Forum de la Fnac,*  
*place du Commerce.*

"Le passeport électronique", dans le cadre du cycle "Qu'en savez-vous vraiment ?", conférences-débats sur les objets techniques de notre quotidien. Organisées au Musée des Arts et Métiers à Paris, elles sont diffusées par visioconférence au Cnam. Possibilité d'échanges avec les intervenants sous la forme d'un chat.

Renseignements : 02 40 16 10 50/70.

**Jeudi 28 septembre**  
*Forum de la Fnac,*  
*place du Commerce.*

### Regards croisés

Journée portes ouvertes *mardi 19 septembre de 10 h*

à 16 h, suivie d'une série de quatre cycles "Mythologies et religions", "Expositions mode d'emploi", "Connaissance de vie d'aujourd'hui", "Autour de la Méditerranée".

Renseignements : 06 28 61 37 87.

**Conférences de 14 h 15 à 16 h**  
*Centre de Communication*  
*de l'Ouest.*

## divers

### "Donne-leur un peu de Toit" : étudiants nantais solidaires des mals-logés

L'association Habitat et Humanisme Loire-Atlantique, avec le concours des étudiants, organise à Nantes, une journée de solidarité avec de nombreuses animations : graffs, concerts de jazz, de rock...

Renseignements : 02 40 43 23 24.

**Mercredi 4 Octobre**  
*place du Change.*

### 6<sup>e</sup> balade des ateliers de Chantenay/Sainte-Anne

Pendant trois jours, un circuit permet de pousser la porte d'ateliers d'artistes.

Info-répondeur : 02 40 69 51 91.

**Du vendredi 22 au dimanche 24 septembre de 15 h à 20 h.**  
*Concert de jazz par le groupe*  
*Rose Vocat samedi 24 à 21 h.*

### "Temple en fête"

Des manifestations d'ordre culturel, historique, social et religieux sont organisées à l'occasion du 50<sup>e</sup> anniversaire de la construction du temple protestant et du 450<sup>e</sup> anniversaire



de présence de la Réforme en Loire-Atlantique : "Le protestantisme : Passé, Présent, Avenir ?" conférence *mardi 3 à 20 h 30.* Concert de l'ensemble Sagittarius *vendredi 6 à 20 h 30.* Le samedi 7, portes ouvertes du temple à 14 h, expositions "Les Psaumes, le Protestantisme, les Prisons,

la Foi" et "L'Architecture du Temple". Parcours pédestre guidé, à 16 h. Concert par la chorale "Gospel-Magnificat" à 20 h. Le Dimanche 8, journée portes ouvertes, chorale "Templenfête" à 11 h 30. Conférence-Débat avec Jean-Paul Willaime et François-Régis Hutin, jeudi 12 à 20 h 30. Concert de clôture samedi 14 à 20 h 30. Cycle "Cinéma protestant" au Cinématographe. [www.templenfete.com](http://www.templenfete.com)

**Du dimanche 1<sup>er</sup> au dimanche 15 octobre Temple protestant, place Édouard-Normand.**

#### Île de Nantes

Présentation du projet d'aménagement de l'île de Nantes. Renseignements : 02 51 89 72 62. Exposition permanente. **Vendredi de 10 h à 17 h, samedi de 14 h à 19 h, dimanche de 14 h à 18 h, 32, quai des Antilles.**

## Du 9 au 15 octobre : Fête de la science à Nantes

Comme chaque année, cette manifestation permettra à tous, public, chercheurs, éducateurs, partenaires industriels et territoriaux, d'aborder les disciplines scientifiques. Spectacles, visites de laboratoires, animations, débats sont au programme.

**"C'est quoi un homme ?"**, spectacle d'ouverture, par Marie-Odile Monchicourt, chroniqueuse scientifique à Radio France, **lundi 9 octobre 20 h 30, Cnam.**

**Village des sciences**, lieu d'animations, d'expérimentations et de rencontres pour petits et grands. Thématique centrée sur le goût, l'alimentation, la nutrition, la santé. **Du jeudi 12 au dimanche 15, place du Commerce.**

**Square des sciences au Muséum**, chapiteau installé dans le jardin du Muséum d'histoire naturelle. La thématique "Beautés de science ?" propose de faire découvrir des images révélées au moyen d'outils scientifiques variés et de susciter un rapprochement entre art et science. **Du vendredi 13 au dimanche 15, square Louis-Bureau, place de la Monnaie.**

**Pôle sciences aux Dervallières / Science et écriture**, ateliers d'écriture, actions pédagogiques, calligraphie... Renseignements : 02 40 41 68 86. **Du lundi 9 au dimanche 15, quartier des Dervallières.**

#### ■ Ouvertures de laboratoires et sites de Nantes Métropole

**Centre scientifique et technique du bâtiment.** Réservations : 02 40 37 20 45. **Samedi 14 octobre, 11 rue Picherit. Institut national de recherche agronomique.** Réservations : 02 40 67 50 00. **Samedi 14 octobre, rue de la Géraudière. École centrale.** Réservations : 02 40 37 16 87. **Samedi 14 octobre, 1 rue de la Noe. Laboratoire de planétologie et géodynamique.** Réservations : 02 51 12 52 67. **Les 10, 11, 12 octobre, Faculté des Sciences et Techniques, 2, rue de la Houssinière. Université de Nantes, UFR des sciences et techniques.** Réservations : 02 51 12 55 37 / 02 51 12 57 02. **Du 9 au 13 octobre, 2, rue de la Houssinière. Institut des matériaux.** Réservations : 02 40 37 39 39 et [www.cnrs-immn.fr](http://www.cnrs-immn.fr). **Faculté des Sciences et Techniques, les 10 et 12 octobre, 2, rue de la Houssinière. Pôle santé IFR26 / INSERM.** Réservations : 02 40 41 11 27. **CHU, Faculté de médecine et de pharmacie, du 10 au 15 octobre, 1, rue Gaston-Veil. IUT département génie thermique et énergie.** Réservations : 02 28 09 20 43. **Le 12 octobre, 2, avenue du professeur Jean-Rouxel, Carquefou. AIP-PRIMECA, IUT département QLIO.** Réservations : 02 28 09 20 80. **2, avenue du professeur Jean-Rouxel, Carquefou.** Renseignements : 02 40 16 10 50/70. [www.cnam-paysdelaloire.fr](http://www.cnam-paysdelaloire.fr)



## Sortir pratique

- ACCOORD : 02 40 74 02 52 [www.accoordnantes.info](http://www.accoordnantes.info)
- Angers Nantes Opéra - Théâtre Graslin : 02 40 69 77 18 [www.angers-nantes-opera.com](http://www.angers-nantes-opera.com)
- ARC centre musical de la Balinière, Rezé : 02 51 70 78 00 [www.mairie-reze.fr](http://www.mairie-reze.fr)
- Auditorium du Conservatoire : 02 51 25 00 20 [www.conservatoire.nantes.fr](http://www.conservatoire.nantes.fr)
- Bibliothèque municipale de Nantes, Médiathèque : 02 40 41 95 95 [www.nantes.fr](http://www.nantes.fr)
- Cité des Congrès : 02 51 88 23 05 [www.congres-nantes.fr](http://www.congres-nantes.fr)
- CNAM : 02 40 16 10 10 [www.cnam-paysdelaloire.fr](http://www.cnam-paysdelaloire.fr)
- Comité des Fêtes : 02 40 35 75 52 [www.nantes-tourisme.com](http://www.nantes-tourisme.com)
- Cosmopolis : 02 51 84 36 70 [www.nantes.fr](http://www.nantes.fr)
- Escall, Saint-Sébastien-sur-Loire : 02 40 80 86 05 [www.ville-saint-sebastien44.fr](http://www.ville-saint-sebastien44.fr)
- FRAC, Carquefou : 02 28 01 50 00 [www.fracdespaysdelaloire.com](http://www.fracdespaysdelaloire.com)
- L'Olympic : 02 51 80 60 80 [www.olympic.asso.fr](http://www.olympic.asso.fr)
- La Bouche d'Air : 02 40 73 40 20 [www.nantes.fr](http://www.nantes.fr)
- Le lieu unique : 02 40 12 14 34 [www.lelieuunique.com](http://www.lelieuunique.com)
- Le Nouveau Pavillon : 02 40 02 35 16 [www.lenouveaupavillon.com](http://www.lenouveaupavillon.com)
- Le Ring : 02 40 73 12 78 [www.le-ring.com](http://www.le-ring.com)
- Ligéria, Sainte-Luce-sur-Loire : 02 40 68 16 39 [www.sainte-luce-loire.com](http://www.sainte-luce-loire.com)
- Maison de la Poésie : 02 40 69 22 32 [www.maisondelapoesie-nantes.com](http://www.maisondelapoesie-nantes.com)
- MCLA Espace 44 : 02 51 88 25 25 [www.mcla.asso.fr](http://www.mcla.asso.fr)
- Médiathèque Hermeland, Saint-Herblain : 02 28 25 25 25 [www.saint-herblain.fr](http://www.saint-herblain.fr)
- Musée des Beaux-Arts : 02 51 17 45 00 [www.nantes.fr](http://www.nantes.fr)
- Muséum : 02 40 99 26 20 [www.museum.nantes.fr](http://www.museum.nantes.fr)
- Office de Tourisme Nantes : 02 40 20 60 00 [www.nantes-tourisme.com](http://www.nantes-tourisme.com)
- ONPL : 02 51 25 29 29 [www.onpl.fr](http://www.onpl.fr)
- Onyx La Carrière, Saint-Herblain : 02 28 25 25 00 [www.onyx-culturel.org](http://www.onyx-culturel.org)
- Pannonica : 02 40 48 74 74 [www.pannonica.com](http://www.pannonica.com)
- Piano'cktail : 02 40 65 05 25 [www.piano cocktail.fr](http://www.piano cocktail.fr)
- Salle Vasse : 06 62 22 34 30
- Théâtre de la Fleuriaye : 02 40 68 72 72 [www.mairie-carquefou.fr](http://www.mairie-carquefou.fr)
- Théâtre de la Gobinière et L'Odyssee, Orvault : 02 51 78 33 33. [www.orvault.fr](http://www.orvault.fr)
- Théâtre universitaire : 02 40 14 33 34 [www.tunantes.fr](http://www.tunantes.fr)

#### "Moulins à marée d'Europe occidentale"

Exposition présentée par l'association Indre Histoire d'îles. Renseignements : 02 40 86 61 03. **Jusqu'au vendredi 22 septembre Maison des Hommes et des Techniques, 2 bis, bd Léon-Bureau.**

#### Les régates de Trentemoult

Avec le duo Bertrand en Compagnie, musiques maraîchines actuelles. ARC : 02 51 70 78 00.

#### Dimanche 17 septembre 14 h 30 et 16 h 30.

#### Jours de fête à Saint-Herblain

Plus de soixante-cinq représentations avec clowns, marionnettes, plasticiens. Des associations proposent spécialités culinaires, concours et animations atypiques. Renseignements : 02 28 25 25 55. [joursdefete.saint-herblain.fr](http://joursdefete.saint-herblain.fr) **Du vendredi 15 au dimanche 17 septembre Parc de la Bégraisière.**



Le futsal demande beaucoup de vivacité.

# Le futsal prend ses quartiers à Nantes

**enquête** Véritable pratique sportive, le futsal connaît un réel engouement à Nantes, notamment chez les jeunes. Découverte.

Le futsal, c'est quoi ? C'est une forme de football qui se joue avec un effectif réduit, avec ses règles et son ballon spécifique, en mousse. Il se pratique en salle, sur un terrain de handball. Il favorise le jeu sans contact physique (les tacles et les charges sont interdits), la priorité étant donnée à la technique en mouvement et à la vivacité. Les équipes sont composées de cinq joueurs, dont un gardien de but. Le nombre de remplaçants ne doit pas excéder sept joueurs et les matches se disputent en deux périodes de vingt minutes chacune, sous le contrôle de deux arbitres.

**Aux origines du futsal.** La naissance du football en salle remonte aux années 30. C'est un Uruguayen, Juan Carlos Ceriani, qui crée à Montevideo une version d'un football avec cinq joueurs lors d'une compétition de jeunes. Le Brésil, à partir de 1936, développe à son tour ce sport et rédige, en 1949, son premier règlement. Aujourd'hui, le futsal est pratiqué sur les cinq continents dans une quarantaine de pays affiliés à la Fédération internationale de football, qui à l'instar du beach soccer (le foot de plage), souhaite en faire un sport de démonstration aux Jeux olympiques pour asseoir son développement et sa notoriété. Le futsal ne manque pas d'atouts et ça n'est pas un hasard si au Brésil ce sport est un véritable phénomène et le plus pratiqué chez les scolaires. Pelé, Zico, Ronaldo et Ronaldinho ont été révélés par le futsal. Les liens entre le football et le futsal s'avèrent donc très étroits.



Fair-play et partage : des valeurs portées haut pour le futsal.

**L'effet Coupe du monde 98.** À Nantes, le futsal commence à se développer en 1998, juste après le Mondial. "Lors de la Coupe du monde, une compétition rassemblant des supporters du monde entier avait été organisée par le club de la Saint-Pierre et l'association "Bien jouer", au Parc des expositions de la Beaujoire. Pas mal de jeunes avaient alors participé à cette manifestation de football en salle", rappelle Hafed Benali, éducateur sportif et vice-président de C'West, club de futsal pionnier à Nantes. Avec Aziz Tahar, nous avons proposé cette activité aux jeunes dans certains quartiers nantais, via l'animation sportive municipale. Le souci, pendant quelques temps, c'est que le foot en salle s'est pratiqué sous une forme de loisir exutoire, sans règles officielles. Aussi, à la rentrée 1999, à Nantes Nord, Bellevue et à la Bottière, nous avons souhaité proposer un cadre qui fasse appel au règlement FIFA et FFF du futsal. C'est alors le début de la structuration en vue d'une pratique sportive reconnue, de la part des instances fédérales - District 44 et Ligue Atlantique - et de la Ville".

**Soutien et accompagnement.** Depuis le début de la décennie, la Ville a marqué concrètement son appui au développement du futsal à Nantes. "Il y a un soutien financier aux associations nantaises de futsal et une organisation spécifique pour l'utilisation des gymnases. La volonté de la Ville est de traiter les associations de futsal comme n'importe quel club sportif nantais et de les aider à grandir", souligne Nordine Saïdou, conseiller municipal délégué aux sports. À Nantes, il existe près d'une dizaine de structures dédiées à la pratique du futsal, que ce soit dans le cadre d'associations dont l'objet est centré sur cette discipline ou dans les sections spécifiques mises en place par certains clubs de football. On estime ainsi le nombre de pratiquants entre 200 et 250, sur une cible comprise entre 16 et 25 ans. Pourquoi viennent-ils au futsal ? "C'est l'ancrage dans les quartiers et la proximité qui les mènent vers ce sport. En 2000, nous avons mis en place un challenge inter-quartiers afin de fédérer les clubs. Le challenge futsal 44 a duré une saison. Par l'instauration d'une charte mettant l'accent sur le respect et le fair-play, c'est un travail

quasi éducatif et de prévention sur certains types de comportements que nous avons également mené. Afin de réconcilier un certain public, dans les quartiers, avec une pratique sportive, sans faire de concessions sur certaines valeurs défendues", affirme Hafed Benali. L'autre raison de l'engouement pour le futsal, c'est qu'il draine nombre de jeunes que les clubs de football ne captent pas dans les quartiers comme au Clos-Toreau ou au Breil-Malville. "Aujourd'hui, l'ASC du Clos-Toreau est une véritable réussite. Leur participation au tournoi international de Barcelone en juin dernier le prouve\*. Ils y ont représenté Nantes !".

**Perspectives.** Alors, émulation ou rivalité entre le futsal et le football ? Des passerelles existent entre les deux sports et localement, comme à Nantes Nord, on peut parler d'une vraie émulation. L'US Cens Nord a observé cet engouement des jeunes pour le futsal et a donc créé une section spécifique pour attirer de nouveaux licenciés. Comme sur d'autres quartiers, le futsal révèle un réel réservoir de talents techniques. "Notre objectif, au sein du District 44, est de créer un championnat de futsal 44, ouvert à tous les clubs affiliés à la Ligue Atlantique", précise Hafed Benali. Un nouveau palier sera ainsi franchi pour l'assise de ce sport. "Dans le cadre de Cité-Foot, les perspectives seraient de créer des liens plus étroits entre le futsal et le football. Les clubs nantais ont également un rôle à jouer dans le développement de la pratique du futsal. Leur expérience, en terme de structuration et de connaissance des instances du football - District 44, Fédération - doit permettre au futsal d'attirer de nouveaux pratiquants et de mieux mailler le territoire de la ville", observe Nordine Saïdou. Pour le futsal à Nantes, l'avenir se construit pas à pas mais sûrement.

Loïc ABED-DENESLE

\* voir par ailleurs l'article p 24 dans Nantes au quotidien.

**Contacts : C'West : 06 62 59 31 72 • ASC Clos-Toreau : 02 40 34 19 27 • District de football 44 : 02 28 01 21 00 & direction@foot44.fff.fr**



Un geste technique quasi "brésilien".

## livres

### Nantes dans la guerre 1939-1945

Dans cette revue, le journaliste et historien Dominique Bloyet replonge au cœur des années sombres que Nantes a connues entre l'arrivée des premiers véhicules blindés allemands dans la cité des

ducs de Bretagne le 19 juin 1940 et cet après-midi de 12 août 1944 où les FFI et les libérateurs américains rentrent par la

route de Rennes. De nombreux documents d'archives, extraits de la presse de l'époque, documents officiels dont certains inédits illustrent l'ouvrage qui parcourt en images la mise en place de la collaboration, l'implacable répression de l'occupation, les bombardements, l'organisation de la résistance jusqu'à la libération.

• **Édition Alan Sutton, 19,90 €**

### Rue des Apothicaires

Le dernier roman historique de Jean Flament élaboré par les élèves du collège Notre-Dame de Toutes-Aides vient de paraître. Cette fois encore, le décor est planté à Nantes où le vaisseau *Sainte-Anne* revient des Antilles sans capitaine ni second. De là, le départ d'une enquête qui s'aventure dans les coulisses du jardin des

Apothicaires au XVIII<sup>e</sup> siècle où, par ordonnance royale, les capitaines nantais rapportaient de leurs voyages des plantes exotiques et

des graines pour les acclimater. Le travail autour de ce petit roman a été dirigé par plusieurs adultes, enseignants et documentalistes. Il a permis aux adolescents d'écrire un texte narratif sous la

### Les marches de la sagesse, de Nantes à Nantes, 70 ans d'une vie exceptionnelle

Jacqueline Clergeau a le don de soigner par imposition des mains. Ayant pris sa retraite, elle a laissé courir sa plume pour raconter son histoire intime. Une enfance faite de privations, l'éducation à la dure, la pauvreté côtoyée dans le quartier du Marchix, le caractère et le courage forgés très jeune. Avec une émouvante lucidité, elle relate ses échecs, sa vie conjugale ratée, ses doutes et ses peines. Ce n'est qu'au milieu de sa vie qu'un maître lui enseigne la science des magnétiseurs, art ancestral qu'elle exercera ensuite sans relâche.

• **Édition Les 2 encres, collection lignes de vie, 19 €**

forme d'un puzzle, de mener une recherche documentaire dans les collections du musée Dobrée.

• **Dominique Éditions Le Faouët, 8 €. Collège Notre-Dame de Toutes-Aides : 02 40 49 37 93.**

### Jacques Viénot (1893-1959)

Directrice des études à l'école de design de Nantes-Atlantique, Jocelyne Lebœuf consacre un livre à l'une des figures charismatiques du mouvement de l'esthétique industrielle. Des arts décoratifs et de l'art déco des années 1920 jusqu'à la défense de l'esthétique industrielle

autour de 1950, l'ouvrage revient sur le parcours exemplaire de cet homme d'affaires français, grand voyageur,

à qui l'on doit la Charte de l'esthétique industrielle. L'ouvrage est préfacé par Alain Findeli, professeur de l'école de design industriel de l'Université de Montréal.

• **Édition Presse universitaire de Rennes, 19 €**

### Une saison en hiver

Entre fiction et réalité quasi autobiographique, le journaliste Alain Besson raconte l'histoire d'un ancien chroniqueur qui une fois en retraite renonce à l'écriture pensant ainsi

trouver sa délivrance. Soudain plongé dans le nihilisme et la mélancolie d'une confession, le narrateur solitaire se raccrochera finalement à l'humour de sa compagne, Célimène, et surtout à l'immobilisme du fleuve Loire, métaphore de son infini et de son absolution...

• **Coiffard édition, 15 €**

### On ne changera pas le conteur

Le novelliste nantais Daniel Chaigne récidive dans sa série *Les contes du conteur bourré*. Ce cinquième tome raconte deux histoires rocambolesques :

*Vive l'âne Archie et Le suicide était presque parfait.* Que ses lecteurs se rassurent, il n'a pas mis le point final et prévoit d'autres succulents récits pour la nuit.

• **Édition du Petit Véhicule, 10 €**

### William Santrac, la cité des pirates

Que sont les petits délinquants d'aujourd'hui face aux redoutables pirates contés par Defoe et Stevenson ? Des pieds

tendres, mon capitaine. Tel ce jeune William : projeté dans un autre espace temps lors de son évasion



de prison, il se retrouve en plein monde de pirates où sa vie, et les aventures qui l'attendent, sont d'un autre tonneau. En un mot : fantastiques ! David Pouilloux, journaliste arrivé à Nantes pour diriger le journal de la Communauté urbaine, signe là son premier roman. Et il promet deux autres tomes à suivre en compagnie du jeune Santrac, son héros.

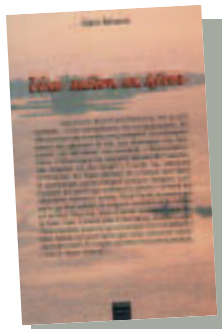
• **Édition Magnard Jeunesse, 14 €**

### Kit de survie dans les banlieues... bretonnes

Katell Leon, vice-présidente de l'association Kentelioù an noz, et Visant Roue, professeur de langue bretonne, viennent d'enrichir la collection *Kit de survie dans les banlieues...*, destinée à

traiter sous l'angle humoristique le parler populaire, voire argotique, de langues régionales ou nationales. Vocabulaire, grammaire, prononciation, traduction, jeux... rien n'est laissé au hasard pour s'initier au breton sans se prendre la tête et savoir parler de "doare an mazer" (Comprenez : du temps qu'il fait). "Deoc'h c'hwi da c'hoari breman !" (Traduction : À vous de jouer maintenant !) Les illustrations sont de Nono, dessinateur bien connu des lecteurs de la presse bretonne.

• **Édition du temps, 11 €**



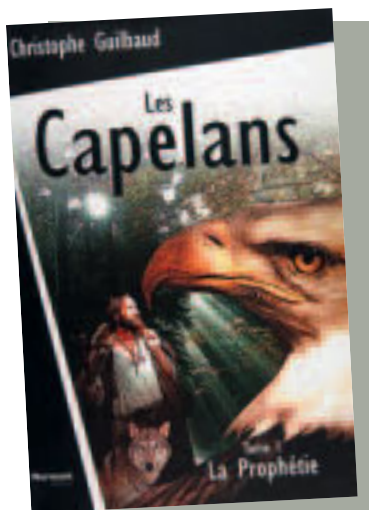


## livres

### ↳ Les murs de l'Atlantique

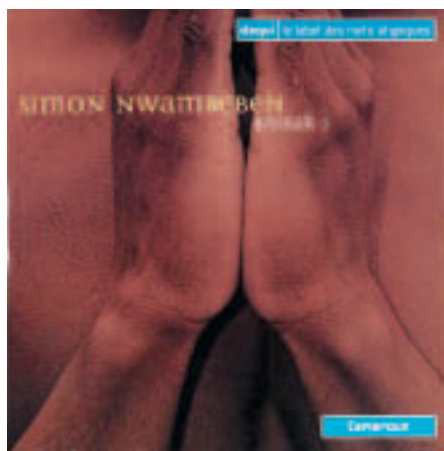
Sous la coordination du collectif nantais Pick Up Production, ce livre est un panorama de la créativité du graffiti pratiqué sur la région Ouest. Les graphismes sont mis en valeur au fil d'un "road trip." Et ce périple routier, réalisé en minibus par neuf passionnés, conduit le lecteur de Brest à Bordeaux, en passant par Nantes. Chaque ville est présentée avec un historique, ses graffeurs et leurs fresques. Au fil de 350 photographies et d'interviews, on y découvre cet art urbain par l'autre bout de la lorgnette, celui des acteurs quotidiens du graff(iti). On y découvre une pratique née aux États-Unis dans les années 1960 de la volonté des gangs américains de marquer leur territoire avec des tags. Un art de la rue fait de dessins colorés peints à la bombe aérosol, qui aujourd'hui trouve même sa place dans les galeries d'art moderne.

• **Édition Alternatives, 30 €**



### Les Capelans

Avec ce *Tome I - La Prophétie*, le Nantais Christophe Guilbaud, auteur d'une vingtaine de nouvelles, propose un roman fantastique dont le héros, Lorillou est un jeune homme capable de communiquer avec les animaux, de voir par leurs yeux. Un jour, il trouve refuge auprès des Capelans, un ordre de sages ayant développé leurs capacités mentales. Une communauté sous le joug d'une antique prédiction



augurant la venue d'un sauveur annoncé par l'homme animal.

• **Édition Normant, 19 €**

### Elle et lui

Entre fantasmes et réalité, ce roman érotique de Lou Cristal apporte un témoignage personnel sur la sexualité amoureuse d'une femme vivant la plénitude de sa féminité. Elle n'était qu'une femme engluée dans ses préjugés, avant que le scénario ne s'emballer grâce à Lui et Internet, cet univers moderne de la loterie amoureuse. S'ensuivent des relations intimes ponctuées d'échanges virtuels, d'expériences sensuelles, imaginaires ou charnelles...

• **Éditions Amalthée, 19,50 €**

## disques

### Djama

Du reggae métissé et épique. *Revival*, le quatrième album



du groupe nantais Djama, en distille joyeusement au son des harmonies colorées comoriennes et pulsations africaines. En lead vocal, on entend Daniel Halidi comme chef de file d'un melting pot de musiciens dont Riva Abdou

### Simon Nwambeben

On le trouve au rayon musiques du monde. C'est le premier album du musicien et collaborateur de la troupe Royal de Luxe, à qui l'on doit les arrangements musicaux des *Petits Contes nègres... et chinois*. Simon Nwambeben est un artiste singulier. Il chante en français et en bafia, sa langue du Cameroun. Il joue de la guitare, les percussions légères de Samuel Lecomte l'accompagnent ainsi que les voix aériennes de Sandrine Laverdure et Eva Paquereau, inspirées par des rythmes bantous traditionnels de la partie méridionale du continent africain.

Associé au distributeur Harmonia Mundi, le label Daqui du festival des *Nuits atypiques* de Langon, a confié la direction artistique de cet album *Bitibak 1* au pianiste et chanteur zaïrois Ray Lema.

• [www.daqui.fr](http://www.daqui.fr)

assure les percussions.

• [www.djamamusic.com](http://www.djamamusic.com)

### Amazonia

Musique et percussions sont au menu des six titres de musiques brésiliennes concoctées par une talentueuse formation habituée des scènes locales, de Nantes à Saint-Jean-de-Monts.

L'interprétation du *Deus*



*a brasileiro* de Renan Bibeiro est une pure merveille de batucada pour danser jusqu'au bout de la nuit au son des rythmes et chants lusophones.

• [www.amazonia-group.com](http://www.amazonia-group.com)

### Benjamin Britten / Maîtrise de la Perverie

Cet enregistrement de *Ceremony of carols*, forme musicale du moyen-âge, ou de la cantate *Rejoice in the lamb* est dû au compositeur anglais Benjamin



Britten (1913-1976). Chanté par les jeunes choristes de la Maîtrise de la Perverie, il propose une adaptation unique du chant choral et de l'art vocal du XX<sup>e</sup> siècle.

Enregistré en juillet 2005 à l'église Notre-Dame de Bon-Port sous la direction de Gilles Gérard, l'album permet de redécouvrir quelques compositions originales pour chœurs d'enfants. Les accompagnent : à l'orgue Michel Bourcier et à la harpe, la virtuose coréenne Jung Wha Lee.

• **Contact : 02 51 12 43 77.**

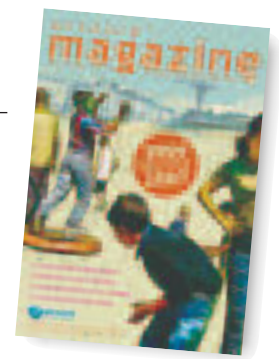
### Nolwenn Korbell

Invitée talentueuse de l'édition 2006 du festival Celtica-Nantes, la nouvelle étoile de la chanson bretonne enrichit le répertoire breton avec ce nouvel album *Bemdez c'houlou*. Ses chansons ciselées et poétiques en langue bretonne et française s'imprègnent d'influences



musicales contemporaines aux mélodies envoûtantes. À noter dans la même maison de disque, la parution de deux albums d'inspiration traditionnelle : *Elem* du groupe Urban Trad, d'inspiration folk et *Lammat*, sixième album du guitariste Soïg Sibénil.

• [www.coop-breizh.com](http://www.coop-breizh.com)



## → Urgences et coordonnées utiles

### Urgences

Pompiers .....	18 ou 02 40 37 85 85
Police .....	17 ou 02 40 37 21 21
Gendarmerie .....	02 40 48 79 77
Urgence médicale - SAMU .....	15
CHU - CHR .....	02 40 08 33 33
SOS médecins .....	02 40 50 30 30
Centre anti-poison .....	02 41 48 21 21
EDF Dépannage .....	0 810 333 044
GDF Dépannage .....	0 810 433 444
Allô services publics .....	39 39
Allô TAN .....	0 810 444 444
Maison de la justice et du droit .....	02 51 80 64 30
Maison de la justice et du droit sud-Loire .....	02 51 11 37 00
Nantes Entour'âge CLIC de Nantes .....	02 40 99 29 80
Nantes AVF (Accueil des Villes Françaises) .....	02 40 08 22 02
Direction de l'eau de la Communauté urbaine .....	02 40 18 88 00
SPA .....	02 40 93 76 61
Fourrière animale .....	02 40 68 82 37
Centre anti-poison animaux .....	02 40 68 77 40
S.O.S. Amitié .....	02 40 04 04 04
S.O.S. Femmes .....	02 40 12 12 40
S.O.S. Dépression .....	02 40 08 25 60
Point écoute parents .....	02 40 35 47 73
Point écoute jeunes .....	02 40 47 71 28
ALMA 44 (Allô maltraitance personnes âgées) .....	02 40 710 710
Alcooliques anonymes .....	02 40 37 91 91
Aide aux victimes .....	08 842 846 37
AIDES Atlantique (Association de lutte contre le sida) .....	02 40 47 99 56
Narcotiques anonymes .....	02 51 88 98 97
Maladies Rares Info Services .....	0 810 63 19 20
Allo Enfance maltraitée .....	119
SOS Sans-Abri (appel gratuit) .....	115

### Numéros verts (appel gratuit)

Allô Propreté .....	0 800 344 000
Antenne médicale prévention dopage .....	0 800 880 504
Travaux de Voirie Accueil .....	0 800 004 000
Croix-Rouge Écoute .....	0 800 858 858
Allô Enfance Maltraitée .....	119
Info Contraception et IVG .....	0 800 834 321
Drogue Alcool Tabac Info Service .....	0 800 231 313
Sida Info Service .....	0 800 840 800
Enfance et Partage .....	0 800 051 234
Famille .....	0 800 333 666
Petite enfance .....	0 800 291 291
Discrimination raciale info .....	114

### Numéros azur

Accompagner la fin de vie .....	0 811 020 300
---------------------------------	---------------

### Hôtel de Ville

2, rue de l'Hôtel de Ville - 44094 Nantes Cedex 01	
Standard tous services - accueil - renseignements : .....	02 40 41 90 00
.....	Fax : 02 40 41 92 39
Nantes sur Internet : .....	<a href="http://www.nantes.fr">www.nantes.fr</a> / <a href="mailto:contact@mairie-nantes.fr">contact@mairie-nantes.fr</a>

### Mairies annexes

Nantes Barberie : 103, rue Pierre-Yvernoiseau .....	02 40 41 66 80
Nantes Beaulieu : Place de la Galarne .....	02 40 41 58 80
Nantes Bellevue : Place des Lauriers .....	02 40 41 67 21
Nantes Bottière : 69, rue de la Bottière .....	02 40 41 67 60
Nantes Chantenay : 143, bd de la Liberté .....	02 40 41 92 50
Nantes Dervallières : Place des Dervallières .....	02 40 41 66 84
Nantes Doulon : 37, bd Louis-Millet .....	02 40 41 92 17
Nantes Malakoff : Place de Prague .....	02 40 41 67 25
Nantes Nord : 41, route de La Chapelle .....	02 40 41 67 55
Nantes Ranzay : 249, route de Saint-Joseph .....	02 40 41 66 50
Nantes Sud : 69, bd Joliot-Curie .....	02 40 41 94 02

## La rentrée de l'Accoord

Le magazine de rentrée 2006/2007 de l'Accoord, l'agence municipale d'activités éducatives, sociales et culturelles pour les enfants, les jeunes et les adultes à Nantes, vient de paraître. On y trouvera toutes les informations concernant les équipements Accoord, Accoord-Alis et Accoord Port-Barbe, les activités, stages et séjours proposés pour l'année. Ces informations sont également disponibles sur le site Internet [www.accoordnantes.info](http://www.accoordnantes.info)

Accoord - 10, rue d'Erlon - BP 22 329 - 44023  
Nantes cedex 1. Tél. : 02 40 74 02 52.

ALLONANTES  
02 40 41 9000



Un seul numéro de téléphone pour joindre la mairie de Nantes, un seul interlocuteur au bout du fil : c'est ce que propose désormais le numéro ALLONANTES, 02 40 41 9000. Pour savoir comment inscrire votre dernier-né à la crèche, son grand frère au judo, vous ne passerez plus par un standard renvoyant l'appel vers un service, lequel, à son tour, pouvait renvoyer à un nouveau service et ainsi de suite. Finies les cascades d'interlocuteurs ! Au bout du fil, un téléconseiller, spécialement formé, capable de répondre à votre question dans 90 % des cas. Dans les 10 % restant, vous pouvez soit être rappelé par ALLONANTES qui aura fait la recherche nécessaire, soit dirigé vers un tiers, nommément désigné et prévenu de votre appel. Douze téléconseillers sont à votre écoute de 8 h 30 à 19 h en semaine, de 9 h à 12 h le samedi\*.

\* Jusqu'au 30 septembre.

Ensuite, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 18 h.

